.pbt.

semanario ilustrado para niños de 6 a 80 años

1915 · año 12 · Nº 549 - 5 - Junio

Satanás.—¡Ahora sí que está exquisito el queso!

DIGESTÓNICO

DISPEPSIA, DIARREA, GASTRALGIA, ESTREÑIMIENTO



Dr. C. LEIGUARDA

Suipacha 60

Certifico haber empleado el **DIGESTÓNICO** del doctor Vicente (de Madrid) con resultado positivo en las **DILATACIONES DEL ESTÓMAGO** y algunos casos de **ESTREÑIMIENTO**. Firmo éste en Buenos Aires, el 8 de marzo de 1915.

C. LEIGUARDA.

Dr. JUAN A. TESTA

Suipacha 631

Certifico haber tenido siempre muy buenos resultados del uso del **DIGESTÓNICO** del doctor Vicente en los casos de enfermedades del aparato digestivo, como hiperclorhidria, gastralgias, estreñimientos.

Dr. TESTA.



Dr. FELIPE LUCHINETTI

San Martín 398

Certifico que he usado en enfermos del estómago, con hiperclorhidria y gastralgias, el **DIGESTÓNICO**, y he encontrado sus efectos muy satisfactorios.

FELIPE LUCHINETTI.

Dr. ATILIO J. T. PETIT

C. Pellegrini 988

Certifico haber ensayado el **DIGESTÓNICO** en las gastralgias, habiéndome dado buenos resultados.

A. J. T. PETIT.

Dr. FEDERICO LUZIO

Cangallo 1228

Certifico haber usado el **DIGESTÓNICO** con excelentes resultados en las enfermedades del estómago, especialmente en las **DISPEPSIAS** y **GASTRALGIAS**.

Dr. F. LUZIO.



Dr. JOSE SANTORO

Perú 877

El abajo firmado certifica haber usado en casos de dispepsia, lo mismo que en hiperclorhídricos, el **DIGESTÓNICO** del doctor Vicente, con excelente resultado.

JOSÉ SANTORO.

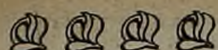
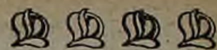
Dr. JUAN B. BORZONE

C. Pellegrini 855

Certifico haber empleado el **DIGESTÓNICO** del doctor Vicente, habiendo obtenido excelentes resultados en casos de dispepsia y gastralgias.

J. B. BORZONE.

Venta en farmacias y droguerías. **Precio $ 5.**

 ITALIA EN LA CONFLAGRACIÓN 





1. El archiduque Eugenio de Austria, que comanda el ejército austriaco contra Italia. — 2. El general Giuseppe Ciancio, jefe de estado mayor del general Caneva. — 3. El príncipe Scipione Borghese, que se incorporó al ejército, tomando parte en las primeras operaciones.





1. El diputado socialista Leónidas Bissolati, que se ha incorporado al regimiento de alpinos. — 2. El diputado socialista José De Felice, enrolado voluntariamente. — 3. Giacomo Bonicelli, diputado que partió como voluntario para la campaña.



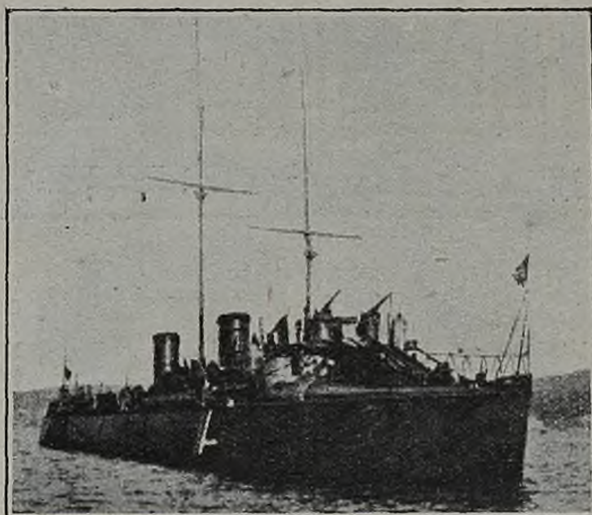
El príncipe Guillermo de Wied, ex soberano de Albania, que se dice recibió orden del estado mayor alemán de incorporarse al ejército que lucha contra Italia.

Continúa siendo el tema de actualidad la nueva fase en que ha entrado la conflagración europea, al declarar Italia la guerra a Austria.

En las ciudades italianas se exteriorizan a diario los sentimientos patrióticos, siendo incontable el número de las personalidades que sacrifican su bienestar para ofrecer su vida a la patria.

Entre ellas están el príncipe Scipione Borghese, capitán de artillería, en situación de reserva, que no vaciló en inscribirse como voluntario, logrando ser uno de los primeros que entró en combate; el "leader" socialista Leónidas Bissolati, que se ha incorporado, con la graduación de sargento, al 4.º regimiento de alpinos; el diputado socialista José De Felice; Giacomo Bonicelli, diputado que ha querido compartir con aquéllos las penalidades de la campaña.

Agregamos a los retratos de estos personajes, el del archiduque Eugenio de Austria, jefe del ejército que combate contra Italia; el del general Giuseppe Ciancio, jefe de estado mayor del general Caneva, y el del príncipe Guillermo de Wied, ex soberano de Albania, que, se dice,



El "destroyer" italiano Turbine, hundido por su comandante para que no cayera en poder del enemigo.



El puerto de Pola, en cuyos astilleros se amotinaron los operarios de nacionalidad italiana.

MUEBLES FRANCISCO DI LORENZO CANGALLO, 815 MUEBLES

OCASIÓN ÚNICA

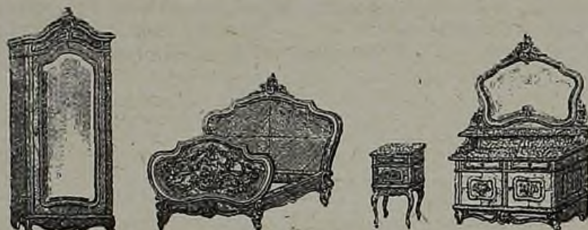
Juego de dormitorio "3 CUERPOS", estilo Luis XV, para matrimonio, "9 PIEZAS"

$ 340





Dormitorio inglés, todo roble, para matrimonio, ¡¡7 PIEZAS!!..... **$ 220**



Dormitorio Luis XV, para matrimonio, "8 PIEZAS"......... **$ 240**



Juego comedor, ¡¡9 PIEZAS!!, todo roble, sillas tapizadas en cuero,

$ 370





Comedor de roble, forma BOMBÉ, completo, sillas tapizadas en cuero,

$ 300



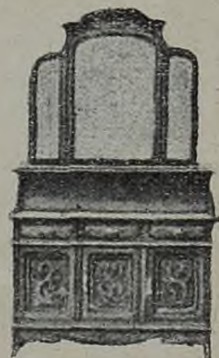


¡Excepcional!

Dormitorio ¡¡ROBLE MACIZO!!, 9 piezas, ¡¡3 cuerpos!!, grande, **$ 340**







Embalajes, catálogo y conducción ¡¡GRATIS!!. - 815, CANGALLO, 815



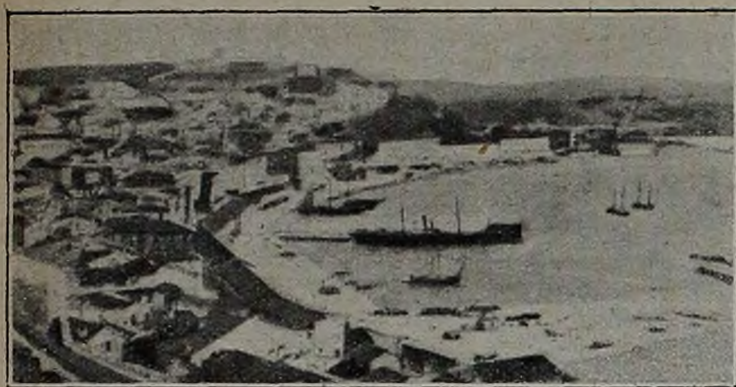
Ferrara, donde la vanguardia italiana ocupó las alturas del monte Baldo, que se ve al fondo.

recibió orden del estado mayor alemán de incorporarse al ejército dirigido contra Italia.

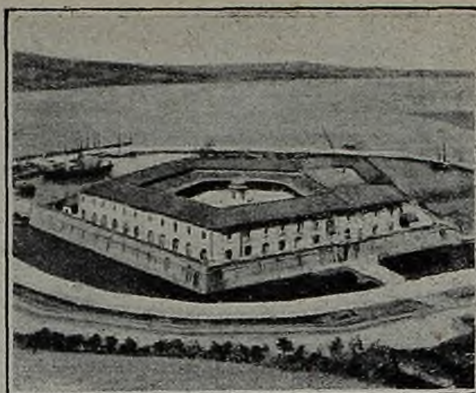
El pequeño "destroyer" italiano Turbine fué, el día 24, atacado por el crucero explorador Heligoland y varios "destroyers" enemigos. El comandante del Turbine, al comprender lo desproporcionado de la lucha, hundió su buque, no sin haber antes agotado todas las municiones.

Apenas declarada la guerra, comenzaron las escaramuzas, siendo uno de los hechos que las iniciaron los motines promovidos por los obreros italianos que prestan servicio en el arsenal de Pola. Las autoridades militares declararon el estado de sitio y, arrestando a los jefes del movimiento, consiguieron calmar los ánimos. La ciudad ha sufrido ya la lluvia de fuego de los aviadores italianos.

El día 24, once torpederos y "destroyers" bombardearon la ciudad de Ancona, destruyendo el ala oriental del lazareto y causando destrozos en la cúpula y el ábside de la catedral, notable monumento de arte romano.



El puerto de Ancona, bombardeado el día 24 por once buques austriacos.



El lazareto de Ancona, que sufrió los efectos del bombardeo.



La catedral de Ancona, que por efecto del bombardeo sufrió destrozos en la cúpula y el ábside.

Cerca de Ferrara (Verona) los italianos ocuparon alturas de importancia estratégica, en su avance, que les asegura una ventaja. Con posterioridad, las tropas italianas ocuparon la ciudad de Ala, posesionándose de las trincheras enemigas.

La campaña contra Trieste se efectuará una vez se complete la movilización de tropas, pues los italianos tropiezan con serias dificultades para el transporte de la artillería, a causa de lo accidentado del terreno.

En el Asiago, la artillería italiana destruyó casi el fuerte de Luserna, cuya demolición fué completada por las fortalezas austriacas de Belvedere.

PAGINA DE TODOS Y PARA TODOS



COLMENAS de 10 marcos

Extractores de diversos tamaños y ACCESORIOS para la cría de abejas. Catálogos gratis.

Con una INCUBADORA "ROSEHILL"

Se obtiene el más alto porcentaje de pollitos sanos y vigorosos. CATALOGOS GRATIS.



GOLDKUHL & BROSTROM Lda. BELGRANO 1138, Bs. As.
Unicos introductores de las afamadas desnatadoras ALFA-LAVAL



CASILLAS DESARMABLES
DESDE 180 PESOS

Puertas, maderas, alambres tejidos y artículos de herrería. Soliciten catálogo F.

Tortosa Hnos. Charcas 2940 Buenos Aires.
U. Telef. 5081, Juncal. C. Telef. 41, Norte.



LINTERNAS eléctricas de bolsillo "El Sol de Noche"

¡¡Ya llegaron las nuevas pilas!! Antes de comprar visite usted la casa o pida el catálogo P. gratis a
Q. F. RICHEDA
CORRIENTES 1357, Buenos Aires.



remito a quien lo solicite mi catálogo ilustrado de

CORTINADOS y DECORACIONES

EXPOSICIÓN PERMANENTE

Creaciones propias y novedades de la casa matriz de Bruselas.
Haga usted una visita a la

FÁBRICA NACIONAL
DE ADOLFO SILBERSTEIN
C. PELLEGRINI 222, Bs. Aires
y quedará plenamente complacido.



Mate y Bombilla REGALADOS



Aproveche esta especial oferta de propaganda y hágase consumidor de nuestra Yerba Paraguaya Insuperable.

Por DOS pesos moneda nacional le remitiremos por encomienda, flete pago, un paquete de nuestra yerba y un artístico mate con su bombilla, triple plateado.

Los pedidos a la casa

C. LACASSAGNE
678, Tacuarí, 678 — Buenos Aires

UNA OFERTA EXTRAORDINARIA

Esta hermosa lapicera de bolsillo, con depósito de tinta sólida, de gran utilidad práctica. Orden del fabricante de liquidar. Dirigir los pedidos, acompañando 1 $ m|n, más 22 ctvs. en estampillas para franqueo certificado, o el equivalente en cartoncitos. a L. FRANCES. MAIPU 450



Por 1 $ m/n.

A pedido de muchos interesados, acepto por su valor de 2 centavos los cartoncitos de cigarrillos 43.

CONCOLORCORVO

EL LAZARILLO DE CIEGOS Y CAMINANTES

ARAUJO. — Guía de Forasteros del Virreinato de Buenos Aires. — 1773-1803.
Un tomo de XIV-566 págs. con reproducciones de planos y retratos, para nuestros lectores por **$ 6**
Remita giro a esta administración, Piedras 150, y le será enviado franco de porte.



Invención notable en el arte de bordar en alto relieve. Se sabe bordar sobre cualquier género, sin profesor. Premiada por los ministros de I. Pública y en varias exposiciones. Precio: $ 4.85. Pidan prospectos a E. PRELAT. - Sarmiento 3468

SOFÁ-CAMA-GUARDARROPA

Patentado por el S. Gobierno de la Nación

El mueble más práctico y ventajoso de todos los existentes. Disminuye el alquiler y aumenta comodidades.



ARMAZON MACIZO DESARMABLE

LOS TRES EN UNO $ 65

Otros modelos, desde $ 38.50

Dirigir los pedidos a **FÉLIX DONARINI**
Santa Fe 2161—Bs. Aires
Catálogo gratis a quien lo solicite

DE ESPAÑA



Madrid. El edificio de las Salesas, asiento de los tribunales, presa de las llamas.



El rey Alfonso en el lugar del siniestro.

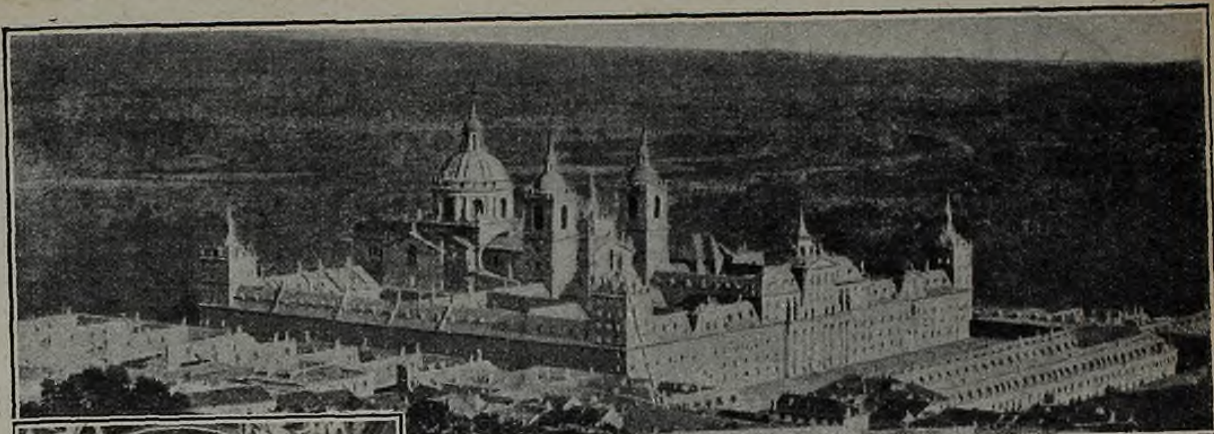


Zaragoza. Un puesto de recaudación en la Fiesta de la Flor, celebrada por la Liga Antituberculosa.



EL MONASTERIO DEL ESCORIAL





Vista general del famoso monasterio, señalado para residencia del papa.



Biblioteca del monasterio.

Se anunció como probable que Su Santidad Benedicto XV, trasladase su residencia a San Lorenzo del Escorial, durante la guerra.

La referida localidad dista 51 kilómetros de Madrid, y se halla en la falda de la estribación que de norte a sur lanza, cerca del Guadarrama, la cordillera Carpetovetónica.

La morada del soberano pontífice sería el famoso monasterio erigido por *Felipe II* a San Lorenzo, en recuerdo de la batalla de San Quintín, dada el día de ese santo. El 23 de abril de 1563 se colocó la primera piedra del magnífico edificio (la octava maravilla del mundo) y fué terminado en 13 de septiembre de 1584.

Aparte del mérito del monasterio como obra arquitectónica, tiene el de que bajo sus bóvedas se guardan verdaderas maravillas artísticas, y de que en su Panteón de los Reyes se conservan las cenizas de varios monarcas españoles.



LA REGENCIA ITALIANA





Tomás de Saboya, duque de Génova. que desempeña la regencia.



El palacio Pitti, de Florencia, residencia de la real familia.

Declarada la guerra a Austria, y como el rey Víctor Manuel saliera a ponerse al frente de su ejército, encomendó la regencia al duque de Génova, que es hoy lugarteniente general del reino de Italia.

El decreto de nombramiento autoriza al duque de Génova a firmar todos los decretos de carácter urgentísimo, reservando para la regia sanción aquéllos que revistan extrema importancia.

La familia real ha trasladado su residencia al famoso palacio Pitti, de Florencia, magnífico edificio rodeado por los frondosos jardines Boboli.

La construcción del palacio Pitti fué ordenada en 1440 por Lucca Pitti, miembro de la célebre familia florentina de ese nombre.

JUGO

¿Hablo con los abonados que hay en toda la República? ¿Sí? Bueno... Es para pedirles que lean lo que va al pie de esta página!



Si usted quiere reducir a más de la mitad los gastos de cocina, use el **JUGO MAGGI.** Bastan unas cuantas gotas para hacer sabrosas las sopas, caldos, asados, guisos, legumbres, etc., etc. ¡Haga una sola prueba y se convencerá!

Luis R. Scheiner e Hijos **Corrientes 1453-59 — Buenos Aires**

PODEMOS ASEGURAR, sin temor de equivocarnos, que nuestros corsés marca "GENTIL" son en la actualidad los que reúnen mayor número de buenas condiciones, como ser: elegancia en su forma, flexibilidad confección prolija y sólida estructura.

Contrastan con dichas condiciones los precios verdaderamente bajos a que los ofrecemos, lo que sólo nos es permitido, gracias a nuestro exclusivo medio de fabricación.



N. 9. Corset de cutil de hilo, floreado colores rosa y celeste, adornado con encajes de bonito gusto, elásticos de seda y ballena muy sólida.............................. $ 8.50

N. 10. Bonito corset de cutil de hilo mercerizado, floreado rosa y celeste ó blanco, muy bien adornado con encajes y ligas de seda, ballenaje y confección de primera....... $ 9.50

GRANDES ALMACENES **TIENDA SAN JUAN** CIBRIAN Hnos SOC. ANÓNIMA

ALSINA Y PIEDRAS

El terrible bisonte



— ¡Adelante, caballeros! Pasen a ver el terrible bisonte de la Montaña Sangrienta, cuyas víctimas favoritas son niños antes de la dentición. No tiemblen al verlo, que está amarrado con fuertes cadenas. ¡Paguen y pasen, caballeros!



— ¡Mueve con fuerza las cadenas, muchacho, como manda el patrón!



— ¡Auxilio! ¡El bisonte de la Montaña Sangrienta ha roto sus cadenas! ¡Sálvense! ¡Dichoso el que llegue a su casa!



— ¡Buena entrada! Este bisonte no es animal sino mineral; una verdadera mina.

El terrible bisonte



— ¡Adelante, caballeros! Pasen a ver el terrible bisonte de la Montaña Sangrienta, cuyas víctimas favoritas son niños antes de la dentición. No tiemblen al verlo, que está amarrado con fuertes cadenas. ¡Paguen y pasen, caballeros!



— ¡Mueve con fuerza las cadenas, muchacho, como manda el patrón!



— ¡Auxilio! ¡El bisonte de la Montaña Sangrienta ha roto sus cadenas! ¡Sálvense! ¡Dichoso el que llegue a su casa!



— ¡Buena entrada! Este bisonte no es animal sino mineral; una verdadera mina.



EL EJÉRCITO RUMANO





Oficiales en maniobras.



Soldado de infantería.

La intervención de Italia en el conflicto europeo, hizo presumir que de un momento a otro Rumania tomase también participación en la terrible contienda.

En 1861 los dos principados turcos de Moldavia y Valaquia proclamaban, en sus respectivas capitales (Jassy y Bucarest), su anexión, y el nuevo estado asumía el nombre de Rumania.

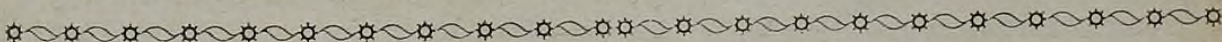
El coronel Cuza, antes gobernador de dicha provincia por cuenta de la Sublime Puerta, fué elegido príncipe con el nombre de Alejandro Juan I; pero en febrero de 1866 se le obligó a abdicar, y, en su lugar, fué electo Carlos I, de la familia de los Hohenzollern.

En el tratado de Berlín (13 de julio de 1878), quedó reconocida la absoluta independencia de Rumania de Turquía, y, en 14 de marzo de 1881, el pequeño estado tomaba la denominación de reino.

El servicio militar en Rumania es obligatorio de los 21 a los 42 años: de los 21 a los 28, en activo; de 29 a 38, en la reserva, y de 39 a 42, en la milicia territorial. El ejército, en tiempo de paz, se compone de 40 regimientos de infantería de tres batallones, más



Juramento de los reclutas.



"LA PROVEEDORA DEL HOGAR"

Mueblería y Tapicería

Nuestra casa no admite competencia en precios *ni en* calidad de artículos

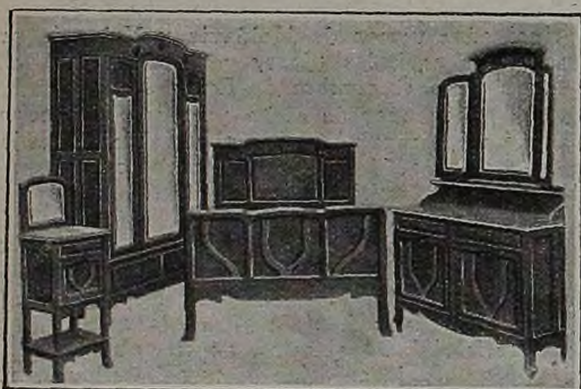


COMEDOR ROBLE, lunas biseladas, mármoles finos, 9 PIEZAS............ $ 260
El mismo juego, c. roble............... $ 165

Sarmiento, 1150
Buenos Aires

Casa seria y de confianza
Fundada el año 1898

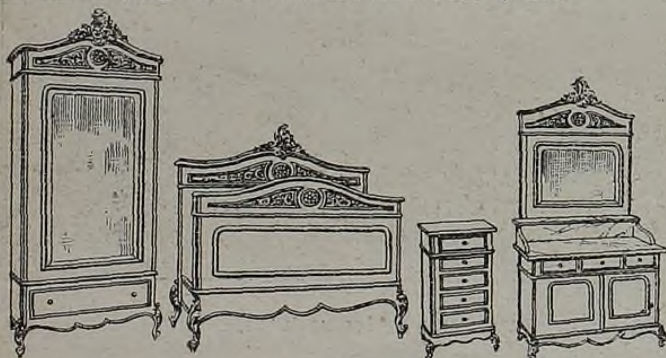
CATÁLOGO
EMBALAJE y CONDUCCIÓN
GRATIS



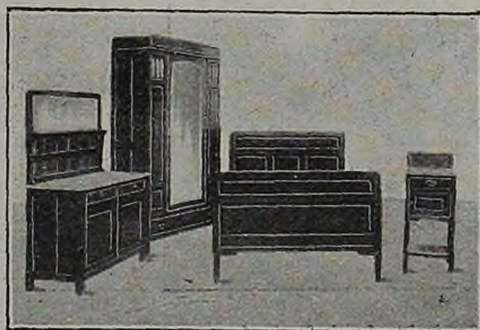
DORMITORIO 3 cuerpos, roble, para matrimonio, 8 piezas y colcha, a...... $ 295
El mismo juego en c. roble........... $ 195



DORMITORIO Luis XIV, nogal, para matrimonio. 7 piezas, a.............. $ 150



DORMITORIO Luis XV, nogal, de 2 plazas, 7 piezas, a............................ $ 170



DORMITORIO macizo, lustre roble o caoba, de 2 plazas, 7 piezas y colcha, a........................ $ 160
El mismo juego en roble......... $ 215

Nota. Los pedidos del interior y exterior son atendidos con la mayor atención y prontitud, pudiendo solicitar el catálogo núm.15, que se remitirá gratis a vuelta de correo

ISAÍAS BERMANN 1150, SARMIENTO, 1150
BUENOS AIRES



Reclutas de aldea.



Gendarmes.

nueve batallones de cazadores, armados todos de fusil Mannlicher, de 6.5 mm., último modelo; 20 regimientos de caballería de a seis escuadrones, otros tantos de artillería de campaña de seis baterías, cinco compañías de obuses de tres baterías, más cuatro baterías de artillería montada. Cada batería la forman cuatro piezas Krupp, de reciente construcción, de 75 mm., para el servicio de campaña. Hay además veintidós compañías de artillería de sitio y ocho batallones de ingenieros, uno de ellos ferroviarios.

Toda esta fuerza se agrupa en cinco cuerpos de ejército de dos divisiones cada uno, más otras dos divisiones independientes de caballería.

La fuerza total aproximativa del ejército de campaña es de 7.000 oficiales, 300.000 individuos de tropa, 98.000 caballos y 14.000 vehículos. En tiempo de guerra se forman, además, cinco divisiones como reserva del ejército activo.

Rumania dispone de una pequeña armada compuesta de un crucero, siete cañoneros, ocho torpederos, seis guardacostas, cuatro monitores protegidos y un transporte. Hay, además, pequeños buques auxiliares.

El arsenal marítimo se encuentra en Galatz, ciudad fortificada, aunque en menor grado que la capital, Bucarest, defendida por 18 fuertes.

El poder militar de Rumania se mostró bien en la campaña balcánica.



Caballería vadeando un río.



NUEVOS MINISTROS INGLESES













1. Mr. Balfour, primer Lord del Almirantazgo. — 2. Mr. Andrew Bonar Law, secretario de las Colonias. — 3. Lord Lansdowne, ministro sin cartera. — 4. Mr. Austen Chamberlain, secretario de Estado para la India. — 5. Mr. Reginal McKenna, ministro de Hacienda.

A consecuencia de los sucesos políticos bien conocidos por las crónicas telegráficas, el gabinete británico, presidido por Mr. Asquith, se ha tenido que modificar, ingresando en él los hombres públicos cuyos retratos damos aquí. La cartera de Relaciones Exteriores y la de Guerra, que tanta importancia tienen, sobre todo en estos momentos, continuarán a cargo, respectivamente, de Sir Edward Grey y Lord Kitchener.







1. Mr. Walter Runciman, pres'dente del Departamento de Comercio. — 2. El marqués de Crewe, *presidente* del Consejo Privado. — 3. Lord Curzon of Kedleston, Lord del Sello Privado.

Avisos Recomendados

Médicos especialistas

Dr. E. F. POLITO Especialista en enfermedades de la piel, sífilis, venéreas y vías urinarias. De 4 a 8 p. m. E. Ríos 624. U. T. 2602, Lib.

Dr. CHABROUX. Del Hospital Alvear. Diplomado en los hospitales de París, (St. Louis-Urologie, etc.). Piel, sífilis y génitourinarias. Se trasladó a Bartolomé Mitre 872. De 3 a 6 y de 9 a 10 de la noche.

Dr. Passicot. Médico jefe del Instituto de Puericultura del Hospital Pirovano. Enfermedades de niños e internas. Consultas de 4 a 5.30. A. de Mayo 1346. Domicilio part.: Pampa 2453.

Dr. CARBO. De regreso de Europa, ha reabierto su consultorio. Cerrito 416. De 2 a 4. Partos, Clínica y Secretas.

Venéreas, Sífilis, Piel. - Dr. Saraceni
Ex primario especialista del Hospital Italiano. Aplicación del 606-914. 8 a 11 a. m. y 2 a 9. Corrientes 1777.

Dr. MOUCHET - TUBERCULOSIS
Tratamiento específico y curativo por la Yodo-Tuberculina. Patricios 384. Tranvías 10 y 18 en la puerta. Consultas de 2 a 4 p. m.



Dr. REZAVAL
Afecciones de la garganta, nariz y oídos. Corrección de las deformidades nasales.
MAIPÚ 657
De 2 a 5.



FAJA "Duquesa"
Premiada en París. Para caballeros y señoras que padecen de riñón y vientre caído, hernia y caderas; disimula el abdomen. Precio: $ 20, 30 y 40. Tacuarí 486. MARÍA G. DE BADÉS. Fajista de los hospitales.

CHAPAS de BRONCE grabadas: 2 de 24x14 a $ 8. Una de 20x30, $ 8. 40x30, $ 12. 40x50, $ 20. 60x60, $ 36. 60x70, $ 42. Sellos de goma, $ 2.
Sáenz Peña 153. P. Barreiro.

DENTISTAS



J. BONANSEA
Cirujano dentista de las Facultades de Bolonia y Buenos Aires. Moreno 990.

Dr. M. KUTYN Dentista norteamericano — Diplomado en las Universidades de N. York, Búfalo y Bs. Aires. Ultimos adelantos. Horas: de 10 a 11 y de 2 a 5. Cerrito 67.



Dr. G. FASCE. Dientes $ 5 c|u. Operaciones sin dolor. Consultas gratis. De 9 a 11 y de 2 a 5. Rivadavia 3907, esq. Medrano.

N. PERCICH. - Dentista
Ex asistente a la Escuela Dental de París.
362, Bernardo de Irigoyen, 362.



EMILIO SALGADO
Cirujano dentista. De 9 a 12 y de 2 a 6 p. m. RIVADAVIA 3192.

PARTERAS

PARTERA Partos sin dolor. Tratamiento moderno. Hemorragias. Se reciben pensionistas. Precios módicos. Paraguay 2446.

MARIA V. DE MARTINI. Prof. en Partos, Enfermed. de la matriz. Aplicación nuevo suero para partos sin dolor. Recibe pensionistas. Casas serias y confortables. Encárgase crianza del niño. D. Funes 694 y Serrano 1947. U. T. 2702, Mitre y 1560, Palermo.

Casa Maternidad Propietaria: Eugenia S. de Thill, especialista en partos. Pensionistas a precios módicos. Calle 44 número 417. U. T. 432, La Plata. Consultorio: C. Pellegrini 462, Bs. Aires. Martes y viernes de 1 a 5 p. m.

Paula A. de Biginelli. Ex partera del Hospital Rivadavia. Especialista en partos y curaciones de la matriz. Se reciben pensionistas. Corrientes 2293. De 1 a 3. U. T. 3470, Mitre.

CASA MATERNIDAD. Parteras Vassarotto y Cima, ex prof. en Torino y Bs. As. Especialistas en partos y enfermedades matriz. Inyecciones hipodérmicas. Reciben pensionistas. Paso 270. U. T. 1193, Mitre.

Topinambour Producción de una hectárea, más de 50.000 kilos. — La forrajera más ventajosa por su enorme producción. Su siembra dura muchos años. El mejor alimento para cerdos, vacas, etc.; es también comestible para la gente. LA GRANJA LAS ROSAS en Moreno (F. C. Oeste) la cultiva con esmero y por continuada selección. En venta a bajo precio, según la cantidad. Pidan prospectos. Dirigirse: CANGALLO 843, Buenos Aires.



¿CONOCE USTED A ESTE HOMBRE?

Él vende un anillo de oro a la Gemma Astral, con sus influencias celestes. Es el remedio moral de los que sufren. Con él se obtiene la felicidad. Pida Vd. "El Diccionario de los Males". No cuesta nada el recibirlo; es gratis.
Pídalo por carta al señor M. BERARD, Boite 1953. - Buenos Aires. - Si Vd. desea recibir en sobre cerrado, ponga 0.10 centavos.

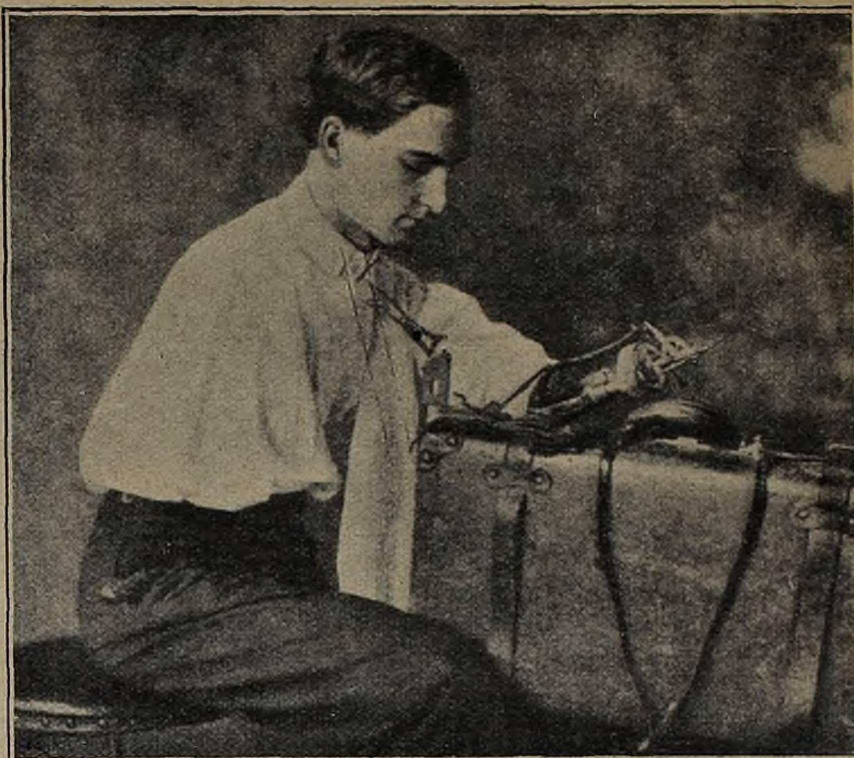


APARATO QUE REEMPLAZA LOS BRAZOS



El juez del condado de Dallas, en Texas, es manco de los dos brazos, se llama Mr. Quentin D. Corley y tiene sólo treinta y un años de edad. Antes de ser manco practicaba la taquigrafía en el estudio de un famoso abogado; un accidente de ferrocarril lo privó de los dos brazos, y se dedicó desde entonces a inventar un aparato que le permitiese trabajar como si tuviese manos. En dos años preparó un curioso mecanismo, con el que puede realizar casi todos los trabajos a que se destinan las manos, perfeccionándolo después hasta un extremo en verdad sorprendente.

Consiste en un ingenioso juego de ruedecitas y garfios que permiten al joven juez, no sólo firmar, sino tomar el cubierto, abrochar botones, abrir y cerrar su valija y hasta guiar un automóvil, sin más que una pequeña modificación en el volante.



Mr. Quentin D. Corley, juez de Dallas, con el ingenioso aparato inventado por él para substituir los brazos.



Acróstico

```
        . . . x . . . . . .   . . . . . . . . .
        . .   x . . . . . . .   . . . . . . .
      . . . . .   . .   . . x . . . .
. .   . . . . . . . . .   x . . . . . . .
                    . x   . .   . . . . . . .
                  . . x   . . . . . . .   . .   . .   . . . . . .
              . .   . . x . . . . .
          . .   . . . . . x .
          . .   . . . x . . .   . . . . . . .
```

En la línea de estrellas, nombre de un célebre escritor, gloria de las letras castellanas, y en las de puntos, sus obras principales.

Jeroglífico

SAN MARTÍN IVÁN EL TERRIBLE

Refrán comprimido

As Cólera morbo / Peste bubónica / Fiebre amarilla

QUININA

CREOSOTA

SOLUCIONES A LOS ENTRETENIMIENTOS DEL N.º 548

A la Artimaña proverbial:
MUERA MARTA Y MUERA HARTA.

A la Fuga de sílabas:
Mariposa: tú y yo somos pequeños;
menguados son tus sueños y mis galas.
Tú, que puedes volar, no tienes sueños;
yo, que puedo soñar, no tengo alas.

A Una bodega:
DIVINO — VINÓMETRO — CALVINO — ADIVINO
— VINOTE — CONVINO.

Al Telegrama logogrífico:
VENANCIO
12345678

Al Anagrama:
METASTASIO

A la Charada sui generis:
CATÁLOGO

Solucionistas

Juan Manuel Olazábal, Benito Manfredi, Antonio Rainero, Mario Lopresti, Teresita Dose, María Luisa Abrinez, Nestor Ghiraldo, José M. Toledo (hijo), Juan Correa Siri, Benjamín Mari, Ernestina Cobanera, Pablo Oria, Luis Daneri, Angela C. de Mora, Claudio Monfort, Emilio Bohígas, Pedro Dilenius, Gilberto Goyena, Cándido Ramírez, Julio H. de Tomaso, Monserrat Mascort, Paulina Mascort, Lorenzo Mabragaña, Jorge Courtois, Ema Vieytes, Antonio Imperiale, Casimiro Merana, Tránsito López, Baltasar Olañeta, Miguel Castilla, Santos Carrera Vila, Beltrán Márquez, José Juan Colombi, etc., etc.

TEATRO VICTORIA

Por acuerdo de la empresa de este teatro, obsequiaremos con un palco sin entradas a los primeros 224 lectores de P B T que reconstituyan la frase:

La fortuna no es para todos,

con palabras tomadas de los avisos de este número, indicando la página en que cada palabra aparece, o solucionen acertadamente cualquiera de los entretenimientos propuestos en esta página.

TEATRO DE LA COMEDIA

La empresa de este teatro obsequiará con un palco sin entradas a cada uno de los 140 primeros solucionistas de cualquiera de los entretenimientos contenidos en esta página.

TEATRO BUENOS AIRES

En iguales condiciones contamos con 224 palcos sin entradas, semanales, puestos a disposición de P B T por esta empresa teatral.

TEATRO DE MAYO

La empresa de este teatro obsequiará también con un palco sin entradas a cada uno de los 140 primeros solucionistas de cualquiera de los entretenimientos de esta página.

Los solucionistas de TODOS los entretenimientos indicados serán recompensados con un mes de subscripción gratuita a esta revista.

Tanto para optar a esta recompensa como a los palcos, es necesario acompañar esta hoja entera con la nota de las soluciones y remitirla antes del 12 del corriente.

Los sobres deben venir dirigidos al señor "Redactor encargado de la sección Entretenimientos" y acompañar cada hoja con la nota de las soluciones a los en ella contenidos. La prioridad para la adjudicación de los premios se determinará por la fecha del sello del correo.

Los vales de palco sirven para una función durante la temporada.

HEMOS puesto en venta una nueva colección de modelos de último estilo, a precios muy bajos.



TRAJE sastre, confeccionado en sarga azul marino, saco con cinturón fijo y hebillas del mismo género; pollera con sobrefalda figurada adornada con botones. **39.50**

TRAJE sastre, confeccionado en sarga azul marino, saco cruzado; pollera recta adornada con botones, forrada en polonesa. **$ 49.50**

TRAJE sastre, modelo muy práctico, confeccionado en sarga azul marino, saco con cinturón corredizo del mismo género; pollera lisa, **$ 39.50**

DEPARTAMENTO de CONFECCIONES PARA SEÑORAS.

THE SOUTH AMERICAN STORES — BUENOS AIRES, LONDRES, PARIS.

GATH & CHAVES Ld.

ANEXO: Avenida de Mayo, Perú y Rivadavia.

Xérez Quina Ruiz





SEMANARIO ILUSTRADO

(PARA NIÑOS DE 6 A 80 AÑOS)

FUNDADOR:
EUSTAQUIO PELLICER

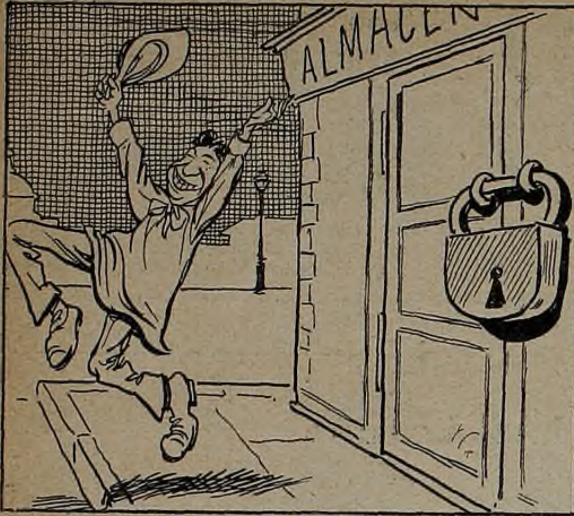
DIRECCIÓN: PIEDRAS 150
ADMINISTRACIÓN: CHILE 263

Año XII — Buenos Aires, 5 de Junio de 1915 — N.º 549

LAS ARMAS Y LAS LETRAS

Mientras los unos manejan las primeras, los otros se dedican a las segundas.

Charlas del pebete



El "departamento" del trabajo (dos piezas, cocina y demás servicio) acaba de dar señales de vida de una manera verdaderamente extraña: preocupándose, no de los "desocupados", sino precisamente de los que "trabajan" demasiado. De los dependientes de almacén, que no descansan nunca.

Cualquiera diría que no era el departamento del "trabajo" el llamado a buscarles "descanso" a los desocupados. Sin embargo, mirándolo bien, puede hallarse justificada su intervención en el asunto. Veamos.

Esa oficina, creada para "dar que hacer", ha cumplido justamente su misión en esta emergencia (como se dice ahora en lenguaje oficial), "dando trabajo" a los almaceneros.

No son pocas las fatigas que están pasando estos honrados distribuidores de "consumos", "consumiéndose" la sangre ante el pedido entablado por el director del departamento del trabajo, sobre el cierre de esos negocios los domingos al mediodía, es decir, a las doce meridiano. Porque si sólo se tratase de la orientación, con poner todos los negocios al norte, habrían resuelto su problema los almaceneros.

Los almaceneros, que venían "almacenando" bilis desde hace algún tiempo con motivo de los impuestos, de la crisis, etc., etc., se han desbordado, dando rienda suelta a sus "amarguras", ya que se les quiere disminuir la venta de "amargos" y demás bebidas alcohólicas.

La desgracia mayor del citado gremio está concentrada en esta frase dicha por ellos: "Aquí ya no se emborracha nadie."

"Vean las estadísticas — arguyen los pobres almaceneros — y se convencerán de que, desde la fecha en que no se cierran en domingo los almacenes, la recaudación del impuesto ha disminuído, la importación de alcoholes es menor, y los borrachos escasean."

¿Por qué entonces protestan contra el cierre?, preguntarán los profanos en el comercio de caldos.

Porque esperan que vendrán a hacerles el "caldo" gordo los innumerables mártires de la nueva ley inglesa que prohibe el uso de bebidas alcohólicas. Los bebedores de Albión tendrán que emigrar de allí, y acaso vengan a dar en esta tierra de la espita libre hasta hoy, donde la gente, si no se emborracha, es en "virtud" de las economías, por pura "rareza"... de plata.

El gobierno inglés dió en pensar que los cañones salían de las fábricas "destemplados" a causa de la poca "templanza" de los obreros, y dictó leyes "templarias" contra los "templos" de Baco y sus derivaciones.

De ahí podría resultar que los bebedores, "cegados" por la pasión del jugo de uva mejor o peor imitando, no "viendo" allí "gota", pensaran venir a "alumbrarse" acá. ¿Les vamos a dar con la puerta de los despachos de vino en las narices?

Los almaceneros protestan, además, porque juzgan arbitraria la medida del cierre, no haciéndose ella extensiva "al lujoso "bar", al confortable hotel y al opulento "restaurant" donde liban las clases altas de la sociedad.

¿Pero no comprenden que a la clases "altas" es más difícil que se les "suba" el vino a la cabeza?

La cabeza del obrero, en cambio, es más accesible al alcohol, sobre todo ahora que el obrero "anda de cabeza", perdida la esperanza en el departamento del trabajo, que llena su misión... al revés.

La intendencia municipal, por su parte, se preocupa también de fomentar el descanso, disponiendo, por un artículo de su proyecto de presupuesto, que "todo empleo que resulte vacante quedará suprimido, debiendo el presidente de la comisión municipal o el jefe del Departamento Ejecutivo, si considerasen indispensable crearlo de nuevo, solicitar el correspondiente voto de la referida comisión."

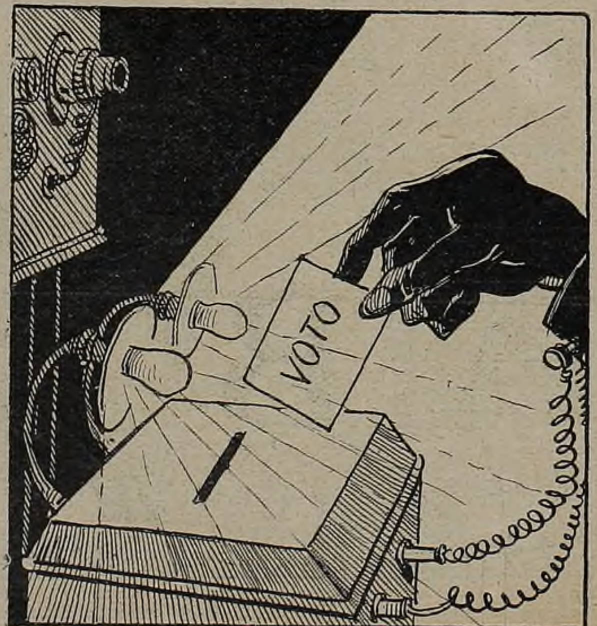
Verdad es que, redactado así ese artículo, resulta un "artículo" de lujo por su forma elegante y porque huelga, ya que el voto de la comisión puede hacer que las vacantes sean cubiertas.

Pero esas vacantes no se dan a gente "trabajadora" generalmente, sino a individuos bien relacionados, que logran así vivir de rentas... municipales.

De manera que los "feligreses" de los modestos "templos" de Baco, si se les cierran los almacenes, no tendrán ni el recurso de aspirar a las "bacantes" de la intendencia para ser "iluminados" por el "espíritu di...vino". Se quedarán sin "alumbrar" y privados, por consiguiente, del invento del doctor Cantón.

A propósito de inventos "luminosos", merece nuestro aplauso el del diputado socialista señor Cúneo, referente al nuevo sistema de votación electro-mecánica-luminosa. Las votaciones serán así "lucidas y brillantes", y a todos los padres de la patria les saldrá el voto "iluminado"... aunque no sepan lo que votan.

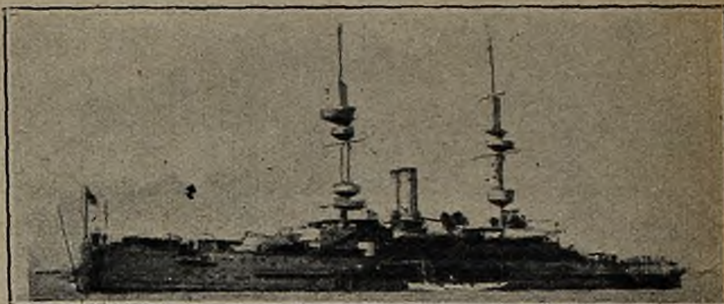
P B T.



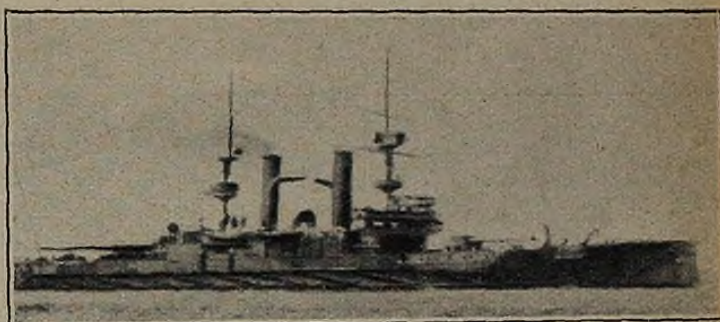
POR LOS TEATROS DE LA GUERRA



El general inglés Sir Jan Hamilton, comandante de las fuerzas de desembarco en los Dardanelos.



El acorazado británico Majestic, hundido en los Dardanelos por un torpedo.



El acorazado británico Triumph, hundido en los Dardanelos.

Constantemente se reciben de los distintos puntos donde combaten los ejércitos, fotografías referentes a las acciones libradas. De ellas entresacamos las más originales e interesantes, para ir completando la historia gráfica actual de la gran conflagración.

Esto, unido a las notas que damos en este mismo número sobre la acción de los italianos, forma el cuadro de la actualidad, una actualidad tan llena de grandes sucesos como no la hubo nunca.

En cuanto a las perspectivas que se presentan, se ha insistido en asegurar que Rumania prepárase para intervenir en la guerra próximamente, y los telegramas de Londres han hablado también de la intervención de Bulgaria en favor de los aliados. Sin embargo, en estos días nada podía asegurarse respecto a la actitud de esta última nación, a la que, según dijeron, iban a ofrecérsele compensaciones territoriales por Turquía, a fin de obtener su neutralidad.

Los imperios centrales y Turquía resisten el alud de enemigos con una energía que muchos no hubieran sospechado hace pocos meses; pues el ejército austriaco, que experimentó reveses en la primera parte de la guerra, reaccionó, obteniendo victorias, bajo el coman-



Automovilistas militares alemanes contestando a un ataque.

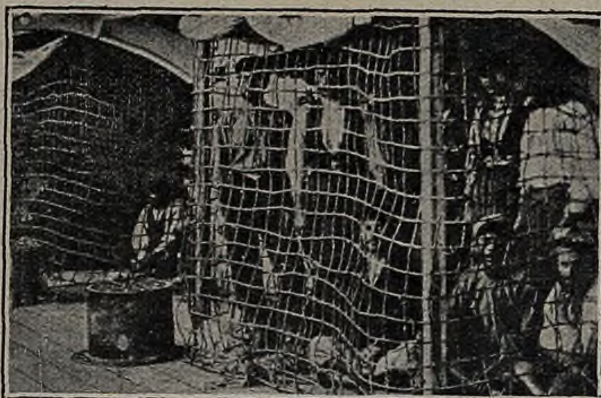


Un oficial alemán del ejército turco, observando al enemigo por medio de los gemelos periscópicos.



Un oficial cosaco felicitando a sus tropas después de una victoria.





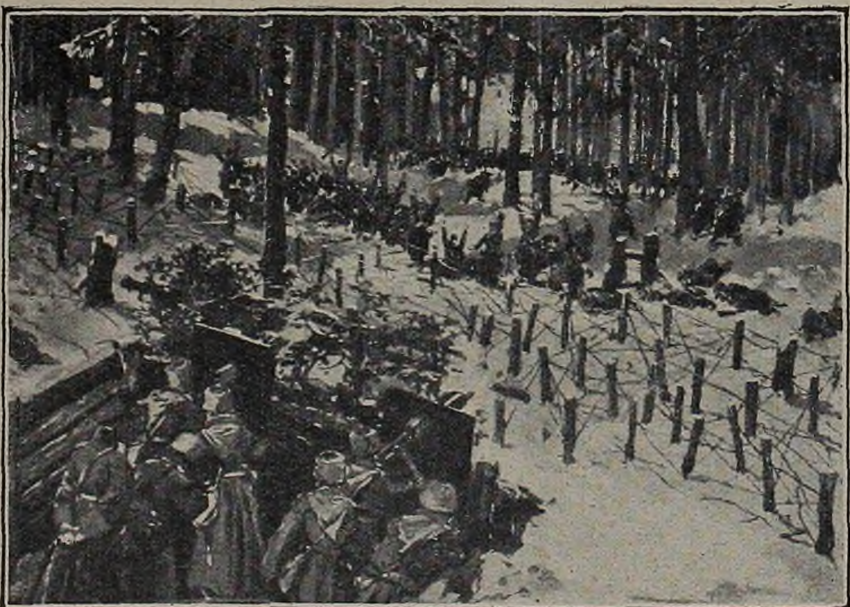
Prisión al aire libre de turcos capturados, a bordo de un buque inglés.

Tropas francesas ocupando la posición de Les Eparges y preparándose para rechazar contraataques.

do de los jefes alemanes, y las operaciones en los Dardanelos van con más lentitud de lo que se creía.

Indudablemente los fuertes de los Dardanelos se hallaban bien preparados para la defensa y provistos de una excelente artillería de procedencia alemana. Los jefes de esta nacionalidad han puesto al ejército turco en condiciones de presentar una resistencia superior a aquélla con que contaban sus enemigos, todo lo cual prolonga la lucha.

La cuestión pendiente entre Alemania y los Estados Unidos entró a debatirse con el envío de la respuesta del gobierno de Berlín al de Wáshington.



La lucha en los Cárpatos. Un ataque austriaco a las trincheras rusas.

LA AUTONOMÍA DE LA PAMPA



Delegación de la Pampa, que vino a la capital para solicitar la concesión de la autonomía al territorio.



Los delegados entregando el petitorio al presidente de la Cámara de Diputados, doctor Carbó.

ANIVERSARIO DEL 1.º DE INFANTERÍA





Celebración del 105.º aniversario del regimiento 1.º de infantería Patricios. 1. Alocución del comandante Rómulo Fernández. — 2. Jefes que asistieron a la fiesta.

EL CAMBIO DE PRESIDENTE EN PORTUGAL

La renuncia que el presidente de la república de Portugal, doctor Manuel de Arriaga, presentó con carácter irrevocable, ha sido atribuída por algunos a presiones ejercidas por los elementos revolucionarios que derrocaron al general Pimenta de Castro.

Reunidas ambas cámaras, el presidente del Senado dió lectura al mensaje del doctor Arriaga. Aceptada la dimisión, procedióse inmediatamente a elegir el ciudadano que había de substituir al renunciante, y al efectuarse el escrutinio, resultó elegido presidente de la república el señor Teófilo Braga, que ocupó ya el sillón de la presidencia a raiz de ser derrocada la monarquía.



El político portugués Teófilo Braga, elegido presidente de la República por el resto del período, hasta el 5 de octubre.

El señor Braga disfrutará sólo el mando hasta el 5 de octubre, fecha en que ha de tomar posesión el que triunfe en las elecciones que, con arreglo a la Constitución, deben, para entonces, efectuarse.

Una comisión de senadores y diputados acompañó al electo hasta el palacio del parlamento donde fué objeto de entusiastas aclamaciones.

Efectuada la transmisión del mando, el señor Braga ratificó su confianza en el gabinete.

CONCURSO DE BELLEZA INFANTIL

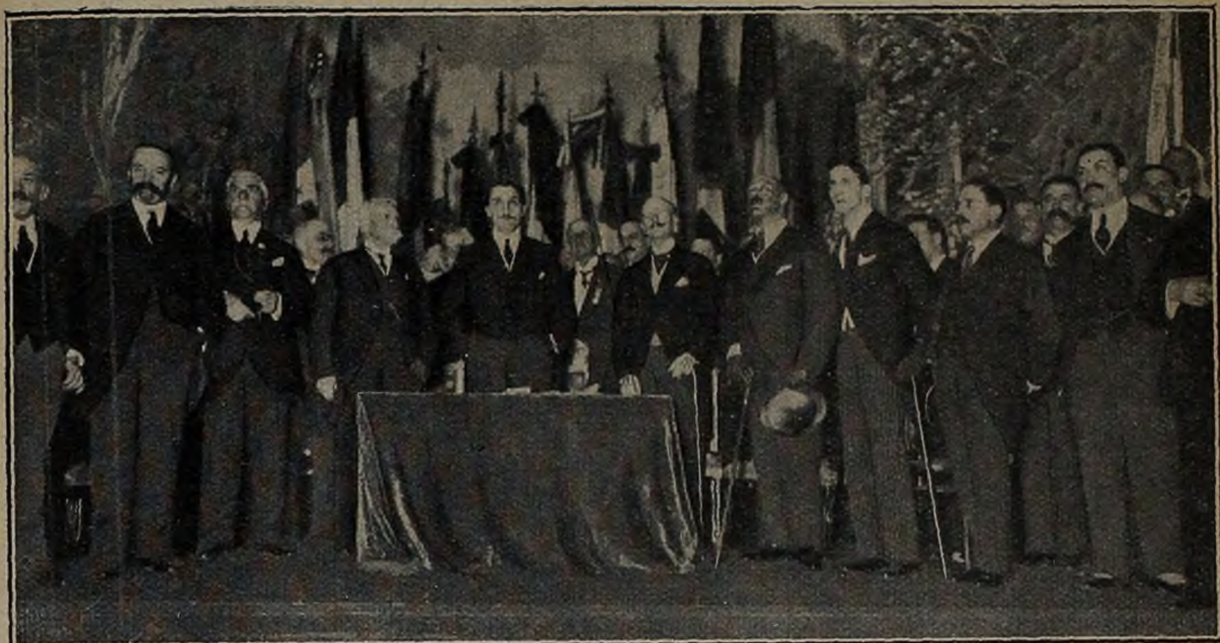


Niños premiados en el concurso de belleza infantil organizado por la Società Maggiore Pietro Toselli.



El salón del Príncipe Jorge al verificarse la designación de los premiados.

La guerra y los residentes italianos



Asamblea pública celebrada en el Teatro Victoria el 27 de mayo. El ministro de Italia, comendador Cobianchi, y miembros del comité patriótico en el escenario.

El entusiasmo patriótico del pueblo en las ciudades italianas, ha repercutido en los numerosos hijos de aquel país que tienen aquí su residencia.

Las sociedades italianas han aunado sus esfuerzos, constituyendo una federación y nombrando un comité patriótico, en el que figuran caballeros respetables y de alta posición social.

La designación se efectuó en el Teatro Victoria, iniciando el acto el ministro de Italia, comendador Cobianchi, con una brillante improvisación, en la que hizo resaltar la importancia de la asamblea, cuyo único fin era que desapareciesen las diferencias de partido para cumplir el fin sagrado de servir a la patria.

La sección de la Cruz Roja Italiana establecida en nuestra capital, dió principio a sus tareas desde los primeros momentos de la guerra. Dado el prestigio de las personalidades que constituyen dicha sección y el valioso patrocinio del ministro italiano, se puede asegurar que el resultado de sus



Aspecto de la sala, repleta de concurrentes.



Delegados de la Cruz Roja Italiana: 1. El ministro, comendador Víctor Cobianchi. — 2. El marqués Carlos Morra. — 3. Don Alejandro Cazzaniga. — 4. Don E. Bianchi di Cárcano, secretario. — 5. Don Antonio Tanarosa.



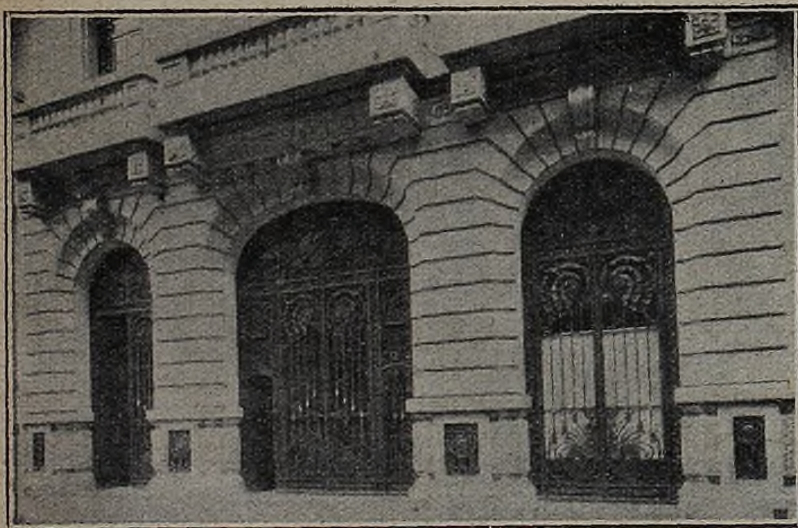
Comisión de damas de la Cruz Roja Italiana, con su presidenta la señora de Gaetani.

trabajos ha de ser eficacísimo.

El comité de damas anexo a la delegación en la Argentina de la Cruz Roja Italiana, está presidido por la esposa del cónsul, señora Emilia de Gaetani, y ha celebrado ya algunas reuniones, estudiando las iniciativas propuestas para reunir fondos y socorrer a los reservistas y a sus familias.

En el citado comité de damas figuran nombres muy conocidos en nuestra alta sociedad, que en diferentes ocasiones dieron muestra de su generosidad y filantropía.

Las distintas sociedades italianas de toda la república, que son más de 300, van a contribuir con importan-





1. La casa calle Reconquista 558, que puso a disposición del comité de la Cruz Roja su propietario don Antonio Devoto. — 2. El doctor Alejandro Tedeschi, que se embarcó en el Mafalda para ir a prestar servicio sanitario en la guerra.

tes cantidades en dinero a la subscripción abierta por los comités de socorros.

Algunos propietarios que, residiendo en la Argentina, tienen fincas en Italia, han puesto aquéllas a la disposición de su gobierno para que sean transformadas en hospitales de sangre.

Una gran manifestación de patriótico entusiasmo ha sido el alistamiento de reservistas, llevado a cabo con una rapidez que honra mucho a los representantes diplomáticos italianos. Prueba de esto es que a los tres días de iniciado el alistamiento, salió el primer vapor con 700 reservistas. Tanto éstos como los que salieron al siguiente día, fueron objeto de una despedida muy cariñosa.



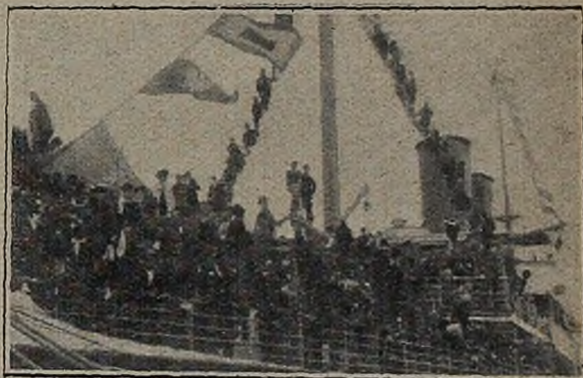
Los primeros reservistas italianos que partieron a bordo del Mafalda.

Los cuatro primeros vapores que llevan patriotas a suelo italiano son el Mafalda, el Garibaldi, el Stella Polare y el Lombardo.

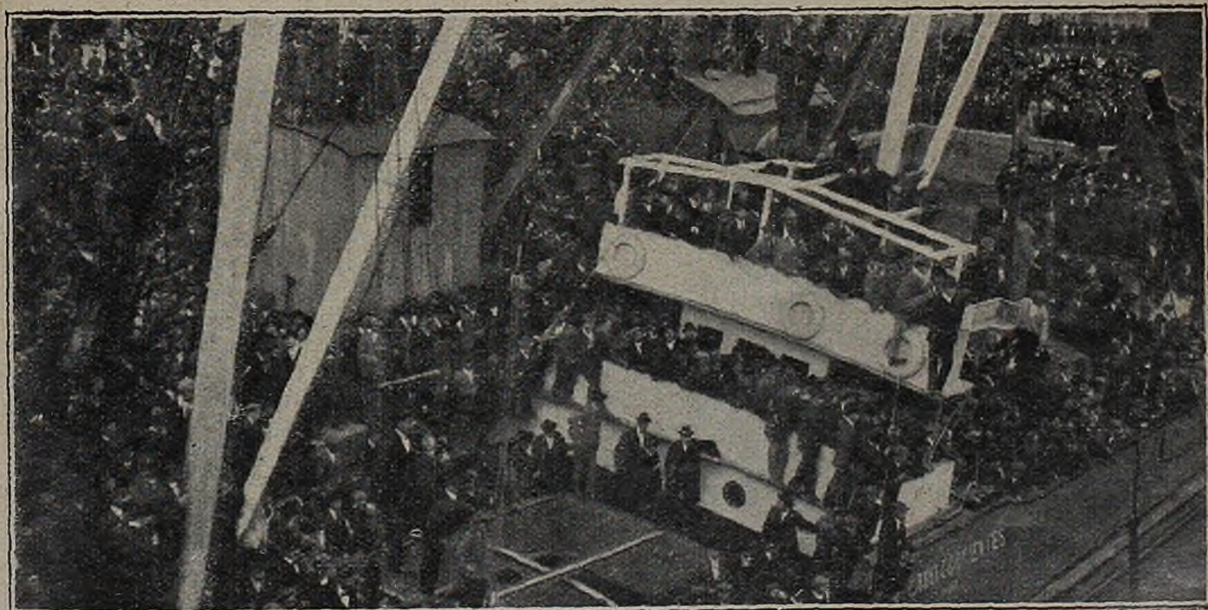
Los bancos italianos de toda la república han abierto subscripciones públicas a beneficio de la Cruz Roja Italiana. Los fondos que en tal forma se recauden serán depositados en la legación. Entre las personalidades que han contribuído con importantes sumas se cuentan los señores Maffioretti, Copello, Beriso, Pini, Oscamou, Borsone, Ortiz Basualdo, Silvano y otros.



Los reservistas que partieron en el Garibaldi el día 30. Revisión de sus equipajes.



A bordo del Garibaldi, poco antes de zarpar.



La multitud que invadió uno de los vapores cercanos al Garibaldi, para despedir con aclamaciones a los reservistas.

DE ROSARIO

PARTIDA DE RESERVISTAS ITALIANOS



Los 250 reservistas italianos que partieron para el teatro de la guerra, en la estación del Central Argentino poco antes de subir al tren.

NUEVO PABELLÓN EN EL HOSPITAL CENTENARIO



El presidente de las obras del Hospital Centenario, don Ciro Echesortu, en su discurso al entregar al gobernador doctor Menchaca y al intendente doctor Meyer el pabellón para niños creado en el hospital.

RECEPCIÓN EN EL CLUB ESPAÑOL



El ''lunch'' que siguió a la recepción ofrecida por el Club Español al Poder Ejecutivo de la provincia, con motivo de la terminación de su suntuoso palacio propio.

TODOS IGUALES



Allá se acercan en momentos de angustia a la Sublime Puerta.

Y aquí, en momentos de angustia, se acercan a la Sublime Puerta también.



NECROLOGÍA



El general español don Marcelo de *Azcárraga*, † en Madrid el 30 de mayo.



Señor Angel Maloberti, uno de los últimos garibaldinos.

REPARTO DE ROPAS



Damas de la Sociedad Talleres de Santa Rita que efectuaron un reparto de ropas entre los necesitados, en la iglesia de San Agustín.



Grupo de beneficiados en la distribución.

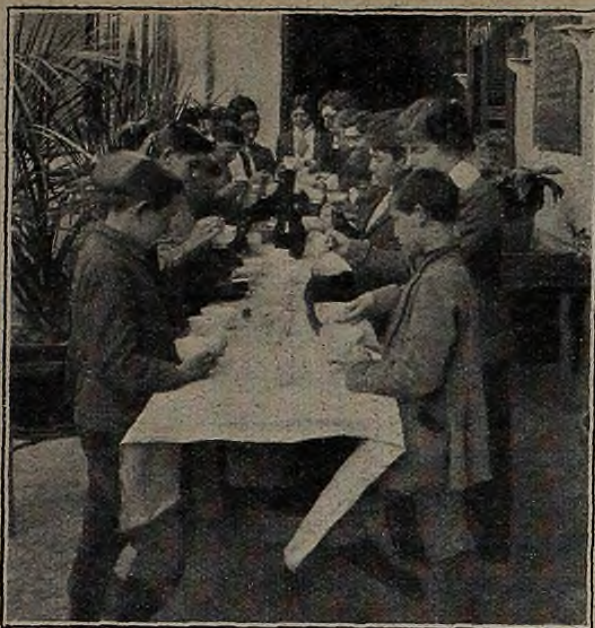
LA ESCUELA VESPERTINA

En la calle Santa María 479 se halla establecida la Escuela Vespertina, institución modelo, donde los niños, no sólo aprenden a leer y escribir, sino una serie de oficios los varones y los quehaceres domésticos las niñas, a fin de que, cuando sean mayores, sepan los primeros ganarse el sustento y las niñas ser buenas madres y gobernar la casa.

Acompañados de la directora de la escuela, señorita Sara Abraham, hemos visitado y obtenido fotografías de las varias dependencias y clases con que cuenta este establecimiento.

Una de las clases que se destaca por su utilidad para las alumnas y por los muchos beneficios que reporta, es la de cocina. Las alumnas todos los días preparan para el almuerzo sopa en gran cantidad, que reparten entre los niños pobres de los alrededores. Esta idea, lanzada por la directora, fué aprobada por el consejo después de una reunión efectuada en la escuela, a la que concurrieron padres de familia, obreros todos.

Si se tiene en cuenta el radio que abarca este establecimiento en la Boca, se comprenderá la falta que hacía su instalación; pues mientras los padres, por falta de tiempo, no pueden regresar a su casa a comer a la salida de las fábricas y talleres, los niños vagaban por las calles sin encontrar el alimento conveniente para su buen desarrollo y perdiendo a la vez la instrucción que reciben en la escuela.



Merienda de niños obreros antes de entrar en clase.

Desde las once a las doce del día, una multitud de niños, llevando aún la blusa azul de trabajo, concurren al reparto de la sopa escolar, que sirven las mismas alumnas. Toman asiento en las mesas instaladas al efecto o bien en el suelo, por falta de sitio, comiendo con excelente apetito el bien condimentado plato.

Los beneficios de esta iniciativa alcanzan también a niños de otras escuelas y fábricas cercanas. Además, esta clase prepara todas las tardes café con leche, que se sirve a los alumnos antes de empezar sus tareas.



Niñas obreras de la 2.ª y 3.ª secciones, confeccionando sombreros.



El profesor de trabajo manual explicando a los alumnos el modo de preparar el mimbre para hacer una canasta.



Alumnos de la 1.ª sección, con el profesor de trabajo manual, ocupados en la construcción de utensilios de alambre.

Otra de las clases que por su utilidad merece citarse especialmente, es la de confección de vestidos y sombreros, que prepara a las niñas para una profesión que puede serles productiva. Lo mismo debe decirse de la clase de dactilografía para ambos sexos, donde aprenden a escribir con corrección a máquina; de la de esterillado y construcción de objetos de alambre, para varones, y la de trabajos en mimbre; lecciones de telegrafía, de carpintería y de economía doméstica.

Todas esas clases se dictan a los alumnos



Explicación a un alumno del modo de perforar una plancha de madera.



Niñas obreras en clase de corte y confección.

del establecimiento, dedicándose cada uno a aquello por lo que tiene más vocación.

Una escuela que reúne tantas provechosas enseñanzas, debiera servir de modelo para instalar en toda la ciudad, y especialmente en los barrios de familias pobres y obreras, otras similares.

Del mismo modo, la llamada sopa escolar podría distribuirse en todos los establecimientos de instrucción a que concurren niños de familias menesterosas, lo que sería de gran beneficio, sobre todo en épocas como la actual, en que los artículos de consumo están tan caros y la falta de trabajo es un mal que tanto se deja sentir.



Niñas obreras haciendo la comida para los niños pobres.



Niñas y niños obreros que aprenden a escribir con máquina.



Niños obreros de la 3.ª sección, preparando un drama para la fiesta de fin de curso.

EL MOVIMIENTO PATRIÓTICO ITALIANO



Damas que forman la comisión de la Cruz Roja italiana, presidida por la marquesa de Molinari.



En el consulado de Italia durante la inscripción de reservistas respondiendo al llamamiento a las filas.

INAUGURACIÓN DE LA CASA DE MATERNIDAD



El presidente de la república, los ministros y el público durante la ceremonia de la inauguración de la Casa, anexa a la Asistencia Pública.

EN LA LEGACIÓN ARGENTINA



El ministro Moreno con un grupo de asistentes a la recepción del 25 de Mayo.

ACADEMIA DE ESGRIMA

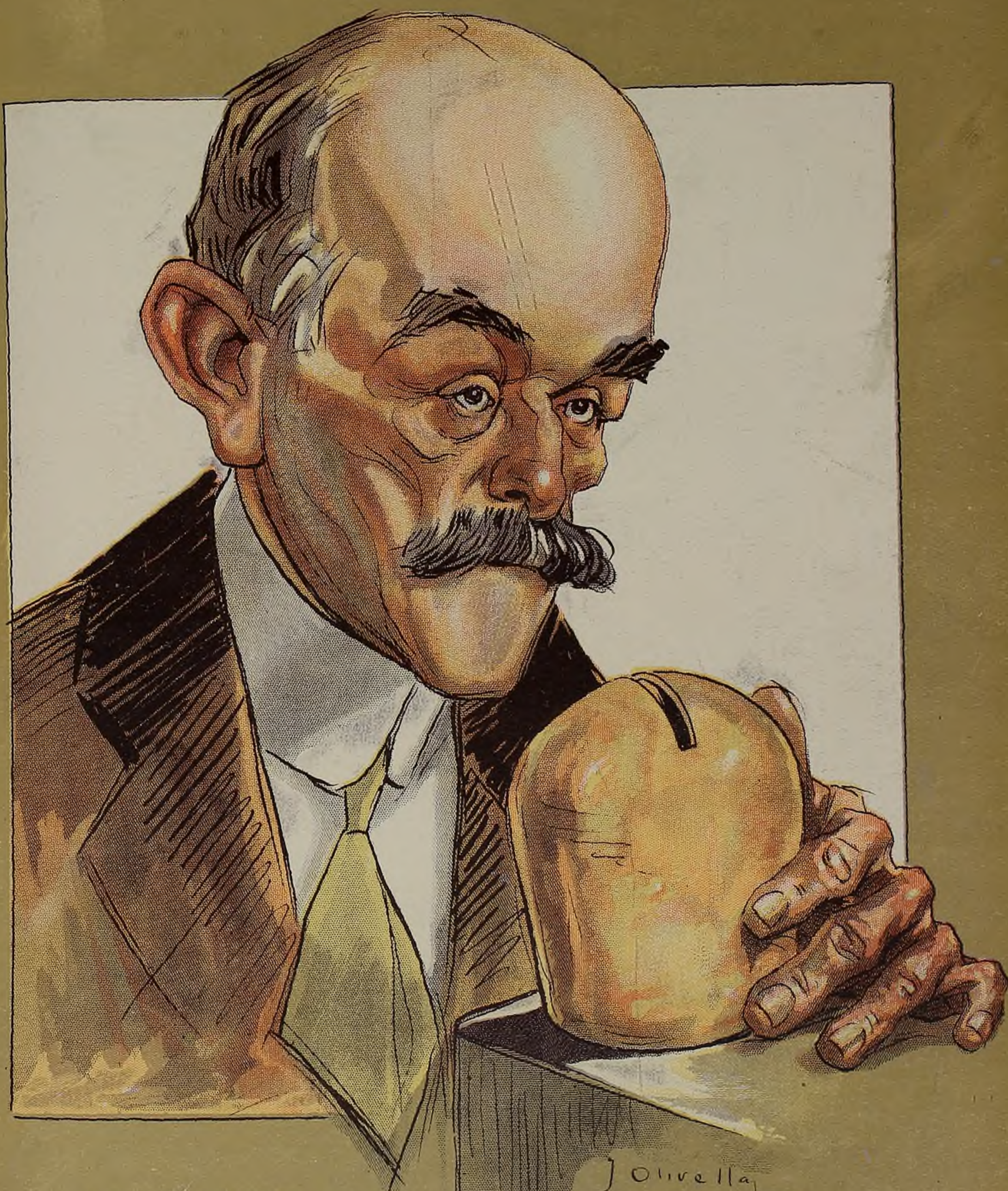


Las autoridades municipales y la comisión de fiestas en el escenario del Solís, cuando se verificaba la academia de esgrima debida a la iniciativa del presidente de la municipalidad.

DE MI GUIGNOL

Doctor Alfonso Durao

PRESIDENTE DE LA CAJA NACIONAL DE AHORRO POSTAL



Con acierto singular
pensó que hoy, a toda costa,
era preciso ahorrar
muy de prisa, por la posta.



INSTANTÁNEA.

— Adiós, Perico.
—Adiós, Juan.
— ¿ Cómo te va ?
— Como el diablo.
— ¿ Por qué ?
— Por la rubia aquella
de la "soirée" de Belgrano.
— ¡ Por la rubia ! Sí, la chica
mostraba un camote bárbaro ;
pues no bailaba una pieza
no siendo contigo, salvo
los casos excepcionales
que bailaba el propietario
alguna pieza con ella,
temiendo que fuese al piano.
¡ Si no probaba una masa
que tú no le hubieras dado !
¡ Si te clavaba los ojos !
¡ Si no perdía tus pasos !
Si me dijo el otro día
que tú fuiste muy ingrato ;
porque aunque le prometiste
ir a verla, ya ha pasado
más de un mes, sin que haya visto
tu persona por sus barrios,
por más que la balconea
aunque sabe que es en vano.
— ¿ Eso te ha dicho ? ¡ Imposible !
O tú estas equivocado,
o la rubia me ha querido
tomar para el "patronato".
Si no ha habido un solo día,
desde la fiesta en Belgrano,
que yo, lo más consecuente
y haciendo el papel del pavo,
no haya pasado dos veces,
tres, y algunas veces cuatro,
por la casa de la rubia,
y siempre sin resultado.
Ni persianas entreabiertas,
ni muchachas balconeando,
ni pianos que, dulcemente,
atrajeran los incautos.
Nada he visto ni sentido
en mis paseos cotidianos,
razón por la cual deduzco
que la rubia me ha olvidado.
— Sin embargo, ella me ha hecho,
epilogando su caso,
un cuento, en el cual los hombres
aparecían malvados,
movedizos, cual la arena
que va cargada en un carro
y de pronto se va al suelo
a causa de un barquinazo.
(Cambio el disco, por no hablar
"del gran desierto africano").
Dice que está arrepentida
de haberte atendido tanto
la noche, para ella cruel,
de la "soirée" de Belgrano.
— Pues yo pasé. Te lo juro.
— ¿ Y ella no te ha visto ? ¡ Es raro !
— Sea como fuere, hace un mes
que continuamente paso
por frente a su casa misma,
sin obtener resultado.
— Pero díme, ¿ cómo pasas ?,
porque encuentro muy extraño
que esperándote ella siempre,
y tú, cual dices, pasando,
no se hayan visto siquiera
una vez en cualquier lado.
— También me parece el hecho
extremadamente raro ;
mas te juro que no hay día,
desde que encontré trabajo,
que no pase por lo menos
dos veces en... Subterráneo.

Mario X. LANDÓ.



Un cumpleaños

— Ustedes, los repórteres, deben tener anotada la fecha en que yo cumplo los años — nos dijo la señora Dolores Lavalle de Lavalle cuando la entrevistamos; — pues no me imagino cómo pueden acordarse de mí, que desde hace mucho tiempo estoy retirada del movimiento mundano diario.

Sin duda alguna, la ilustre matrona no recordaba en aquel momento que para los argentinos hay fechas que, sin tenerlas anotadas en el "carnet", acuden a la memoria.

— ¡Casualidad! — continuó diciendo, mientras abría con sumo cuidado una cartera, verdadera reliquia, y colocábase los lentes. — Aquí traigo esta libreta, que estaba leyendo cuando ustedes entraron, y donde mi madre anotaba la fecha del día en que nacían sus hijos. Lea lo que dice. Mire, aquí consta, escrito de su puño y letra, el día de mi nacimiento. ¿Ve? Yo quiero que todos sepan el día en que nací y no sospechen siquiera que sigo la moda que tomaron muchas señoras, que, quizás por miedo a la vejez, se quitan los años. Si tengo que vanagloriarme de algo, es de haber llegado a chocha, como usted lo ve..., y ser fuerte y sana.

Efectivamente, leímos lo que estaba escrito con lápiz en la libreta. Había esta anotación: "Dolores nació en la Colonia, el día 27 de mayo de 1831. Fueron sus padrinos Simón Lavalle y doña..." La acción del tiempo sobre las letras privó al repórter de enterarse de lo que seguía.

Los 84 años que cumplió la señora no han dejado una huella muy honda de su paso, y es todo una verdad aquello que sonriente nos decía... "y ser fuerte y sana".

Nieta del ilustre prócer general Lavalle, es una de las pocas personas que nos hacen recordar con su presencia los tiempos en que se luchaba por la independencia y la nacionalidad.

Cada frase del repórter es un motivo para que la ilustre matrona refiera un suceso apropiado.

Cuando le pedimos se prestara para una instantánea, nos dijo:

— Nunca me he fotografiado tanto como ahora que soy vieja y fea. De joven no conservo sino una sola fotografía, y a propósito, me acuerdo ahora de cuando nos fotografiaban con los daguerreotipos, que nos hacían estar al sol veinticinco minutos y cubierto el cuerpo con una sábana blanca. ¡Calcule usted quién tendría ganas de fotografiarse!

Alejandro C. DEL CONTE.



La ilustre matrona doña Dolores Lavalle de Lavalle el día que cumplió 84 años de edad, con su sobrina María Inés Lavalle, en "pose" para esta revista.

LOS CANCILLERES DEL BRASIL Y CHILE



Recepción en la legación uruguaya en honor de los cancilleres brasileño y chileno y el personal de sus séquitos.



El canciller brasileño doctor Müller al salir de la Universidad de La Plata, donde se le otorgó el título de doctor "honoris causa".



Almuerzo a bordo del Rivadavia ofrecido por el ministro de Marina en honor de los cancilleres.



El doctor Müller momentos antes de partir, a bordo del Gelria.



Despedida del canciller Lira en la estación Constitución, al emprender su viaje al sur.

RINCONES
DE ESPAÑA

(PARA P B T)



Perspectiva de una de las diez y siete naves de la Mezquita de Córdoba.

"Si yo tuviera noticia de lo que hariades, no lo hiciérades, porque lo que queréis labrar hallárase en muchas partes; pero lo que aquí teniades, no lo hay en el mundo."

Tales fueron las severas palabras que el emperador Carlos V, al visitar la Mezquita y ver las transformaciones abominables que el odio, más que el arte cristiano, hizo en ella, dirigió al obispo de Córdoba, fray Juan de Toledo, y dignidades del Cabildo que lo acompañaban.

Nunca esta amonestación, por grande que fuese su acrimonia, parecerá bastante fuerte si se considera el gravísimo delito de belleza que la motivó. La capilla, de gusto tudesco, con que el fanatismo medioeval deformó la obra exquisita de los Abderramanes, es un crimen estético; algo repugnante, como una mancha leprosa en la nacarina suavidad de una garganta de mujer; algo grosero, como la acción de arrojar una pellada de fango sobre la albura de un traje nupcial.

Fué Abderramán I, apodado "el Justo", quien, en la segunda mitad del siglo VII, determinó fundar una mezquita que, según sus ambiciosas aspiraciones, si no superase, al menos compitiese en extensión y magnificencia con las muy célebres de Damasco y Bagdad. A poco sorprendióle la muerte, y su hijo Hixem continuó las obras con tal diligencia, que diez años más tarde estaban terminadas. Ocupaba entonces la Mezquita, orgullo de Occidente, un vasto rectángulo de más de seiscientos pies de longitud por cerca de trescientos de ancho, y hallábase dividida en once naves, de las cuales la central, la más ancha, conducía al mihrab, "lugar sagrado", donde se guardaba el Corán.

Abderramán II, fundador de la Escuela de Medicina de Córdoba, más artista que guerrero, más enamorado del fausto, de las mujeres y de la música que de los caballos de combate, embelleció la fábrica primitiva con un nuevo alminar y otros aditamentos.

A fines de la décima centuria, en tiempos de Hixem II, su ministro y poderosísimo general Muhamad ben Abdalah, llamado vulgarmente Almanzor, ensanchó la Mezquita, que llegó a constar de diez y nueve naves, trazadas de norte a sur y cortadas perpendicularmente por treinta y cinco naves más, dirigidas de poniente a levante. Las columnas, unas de jaspe, otras de mármol, y todas de maravillosa transparencia y eterizada elegancia, sobre que aquellas bóvedas se sostenian, pasaban de mil. Mucho después cuando la ciudad de Córdoba se rindió a las huestes de Fernando el Santo, la barbarie cristiana, al convertir la Mezquita en catedral, derribó más de cien.

No importa: a pesar de la torpe obscuridad, de la pesadez de los muros infames con que obispos como don Iñigo Manrique, y arquitectos como Hernán Ruiz, deslucieron a trozos la gracia aligera y sencilla del templo primitivo, la obra de los Abderramanes, conserva incólume su alma oriental; su alma quieta, sahumada por los alquitarados aromas del reposo, del ensueño y de la melancolía.

El cronista habiase jurado a si mismo no escribir nada, ni siquiera una línea, a propósito de esa Mezquita, atracción y maravilla de viajeros y de poetas, dulce, triste, emotiva y colorista como una página arrancada al Corán. De su fundación podria componerse una leyenda que empezara así:

"Cierta noche, como quien siembra una semilla, un viejo árabe de tez de bronce y barbas plateadas, cavó un hoyo en el suelo, donde enterró un libro: era el Corán. De aquel Corán nació la Mezquita..."

Una sugestión, producto de antiguas lecturas, un sentimiento de raza, tal vez, que resurge en nosotros a despecho de las civilizaciones y de la distancia, nos sobrecoge e infunde una imprecisa necesidad de descalzarnos para no mancillar, con el barro de nuestras botas andariegas y des-

ercidas, el suelo por donde nuestros ascendientes caminaron descalzos.

¿Cómo acometer la empresa de describir una obra, de la cual ni aun la fotografía, tan justa, tan sincera, tan sobria, puede darnos idea exacta?... Porque no es solamente la arquitectura, es decir, la línea, lo que impresiona y rinde el ánimo: son también, juntamente con ella, el silencio, la luz, el frío, la emoción de fatalidad disuelta en el aire, lo que sigilosamente va ganándonos y oprimiéndonos el corazón.

La Mezquita no es alta. Treinta y seis pies, desde el suelo hasta el caballete del tejado, tiene de elevación, según los peritos. Este achaparramiento no merma, sin embargo, su belleza. Al transponer sus umbrales, nos parece hallarnos en un bosque de palmeras, cuyas ramas se entrecruzan tupidamente: las columnas, son los troncos; las bóvedas, el follaje.



El "mihrab" de la Mezquita.

Imaginémonos el aspecto que sobre la uniformidad blanca del pavimento puede ofrecer una multitud de más de ochocientas columnas...

Imaginémonos también la sensación de fronda que extiende en torno nuestro la sucesión interminable de cincuenta y cuatro naves, todas hermanas y todas, no obstante, diferentes. Las perspectivas se multiplican; las naves, al trenzarse, engendran otras más estrechas y oblicuas. Con arreglo a la fantasía islámica, torturada, dentro de la monotonía de su arte, por un prurito inextinguible de renovación, todo se parece y nada se repite. No hay dos fustes iguales: éste será más alto, aquél más grueso, el otro más frágil. No hay tampoco dos capiteles idénticos, y los arcos, cuyas dovelas blancas y rojas los asemejan a enormes abanicos abiertos, mantienen la misma prodigiosa variedad.

De cada columna arrancan ocho arcos, que se cortan perpendicularmente: los cuatro más altos sirven de sustento al artesonado; los otros cuatro no trabajan, aprovechan el exorno únicamente, y son ágiles como florituras o caprichos de piedra, tendidos en el aire.

Esos arcos repiten toda la laxitud, todo el cansancio, toda la emoción de destino, de fuerza preestablecida e inexorable, que abruma a las palmeras. En su silencio murmura el Corán.

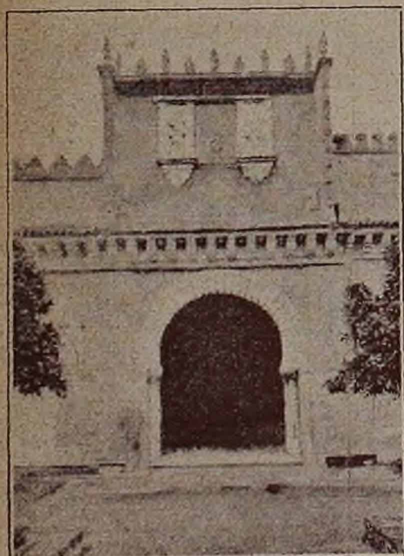
"Estaba escrito"... parecen decirnos.

Y ante esta afirmación, hay en nuestras piernas como un deseo de hincarse de rodillas.

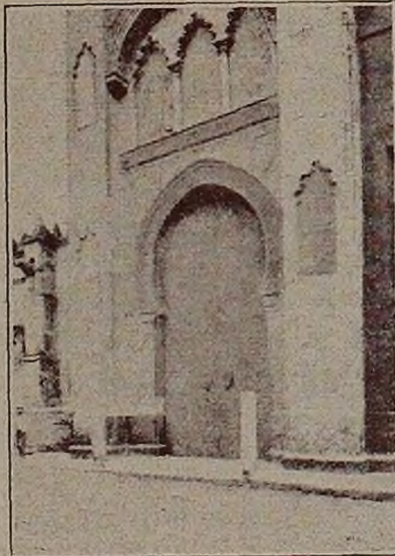
El ciprés cristiano ruega, suplica y aguarda; el ciprés clava en el cielo su fastigio agudo, y espera ser oído; el ciprés lucha, llama, procura; es la oración. Pero la palmera, amada del árabe, no combate; sus ramas abiertas, plácidas, rendidas al poder igualatorio de la gravedad, perdieron la esperanza. El viento que las mece al desmayar la tarde, viene de Oriente. Nunca el sol saldrá a media noche; nunca las aguas de los ríos remontarán su cauce: y como el sol y como los ríos, el humano destino. Las palmeras lo saben:

"¿Para qué — dicen, — para qué te afanas, si no conseguirás modificar, ni en una tilde, la ordenación eternal de lo que ha de ser?..."

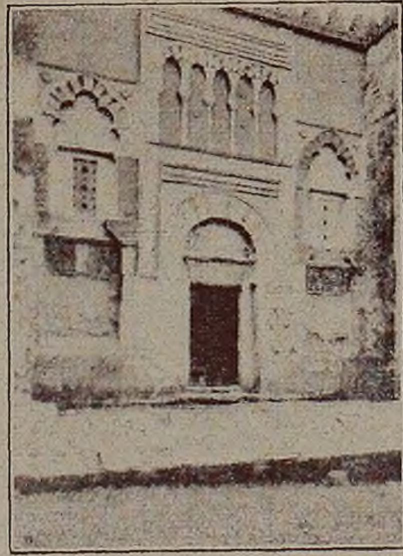
Hoy, para vergüenza del arte nacional, las



Puerta de las Palmas.



Puerta del Perdón.

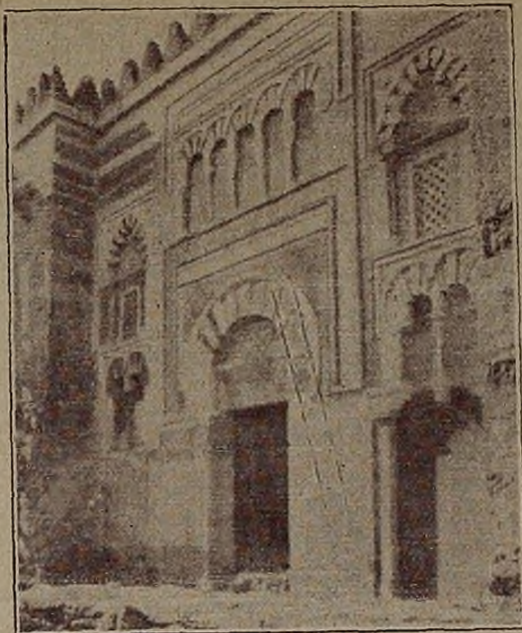


Puerta del Sultán.

cuarenta y cinco o cincuenta puertas que en otros tiempos dieron aire y luz a la Mezquita, y que la edad media tapó a piedra y lodo, continúan cerradas.

Aseguran que van a abrirlas... ¡Ojalá! Porque la claridad que entonces reciba, acrecentará la albura de las columnas y elevará las bóvedas, y dará al templo esa alegría de plata que arroja dentro del bosque y a ras de tierra, el campo libre.

Hemos dado la vuelta a la Mezquita sin detenernos a examinar lo malo, ni tampoco lo bueno, que allí dejó el cristianismo. No hemos querido ver la capilla del cardenal, que sirve de sacristía, y donde se conserva la Custodia, obra de Enrique de Arfe, que empleó cinco años en concluirla, y es una de las mejores de Europa. Tampoco quisimos rendir admiración a los lienzos de Antonio Palomino, que allí se conservan; ni al tabernáculo, que es meritísimo y construido con finísimos jaspes de diversos colores; ni a la sillería del coro, compuesta de sesenta y tres asientos, todos de caoba, primorosamente labrada...



Puerta restaurada (fachada oriental).

El arte árabe nos interesa más; ese arte limpio, alado, que buscando siempre la columna como punto de apoyo, parece huir del suelo.

Creemos caminar por un laberinto. A nuestro alrededor, cerca, lejos, los fustes se multiplican y las naves ondulan, se abrazan, se confunden, se suceden unas a otras, repitiendo el mismo motivo, semejantes a las olas suaves de un mar dormido.

La idea de que cruzamos un bosque, vuelve a poseernos: todo sobre nuestra cabeza es negro. Las palmas lapidarias de los arcos componen un dosel. La humedad del sitio, el silencio, la obscuridad producen una emoción nocturnal. Diríase que en medio de aquella sombra, la luna — luna en cuarto creciente — que el Profeta amó, va a salir...

EDUARDO ZAMACOIS.

Córdoba, mayo de 1915.

Aniversario del general Obligado



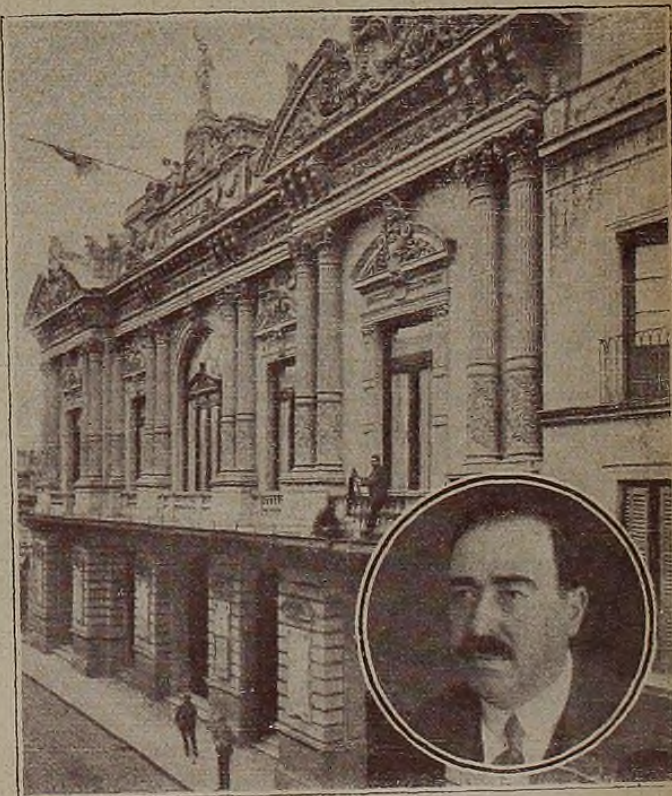
Colocación de una placa de bronce en el sepulcro del general don Manuel Obligado, homenaje realizado bajo los auspicios del Círculo Militar.





1. El señor Santiago Fúster Castresoy haciendo entrega de la placa al general Riccheri, presidente del Círculo Militar. — 2. Discurso del joven Miguel de Madrid en nombre de la delegación de estudiantes, que depositó flores en el sepulcro.

REMATE DEL TEATRO DE LA ÓPERA



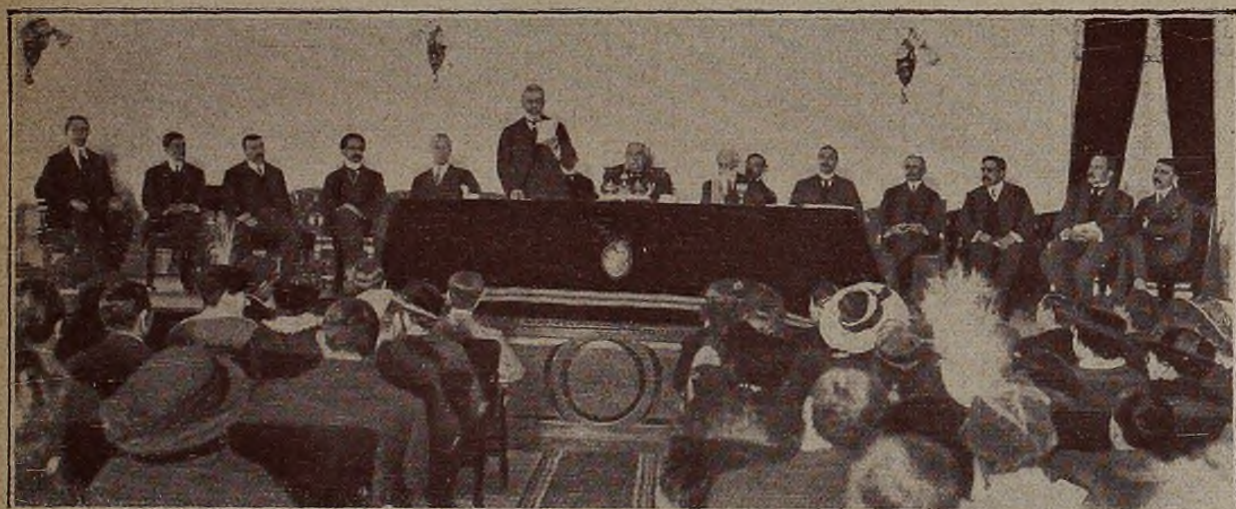
El teatro de la Opera, vendido en remate el 27 de mayo por 772.000 pesos. — En círculo: Su comprador, señor Vicente Cucullu.

RECEPCIÓN EN EL CÍRCULO MILITAR



Mesa de la fiesta con que celebró el círculo el aniversario patrio.

DE LA PLATA



El rector de la universidad, doctor Joaquín V. González, leyendo su discurso en la sexta colación de grados, presidida por el vicegobernador de la provincia.

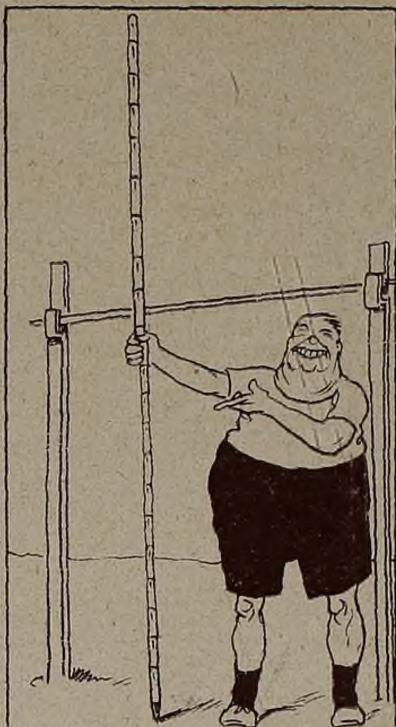


El obispo monseñor Terrero y concurrentes a la fiesta verificada en la Penitenciaría conmemorando el 25 de Mayo.

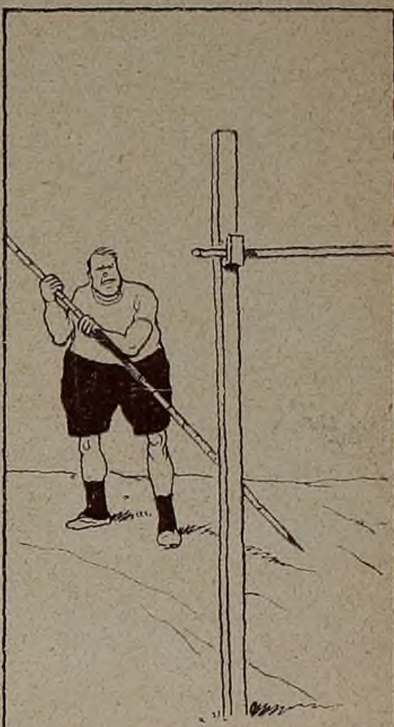
EL SALTO DE LA PÉRTIGA



El salto de la pértiga es uno de los ejercicios más saludables, pero es también uno de los que exigen más cuidado en la preparación.



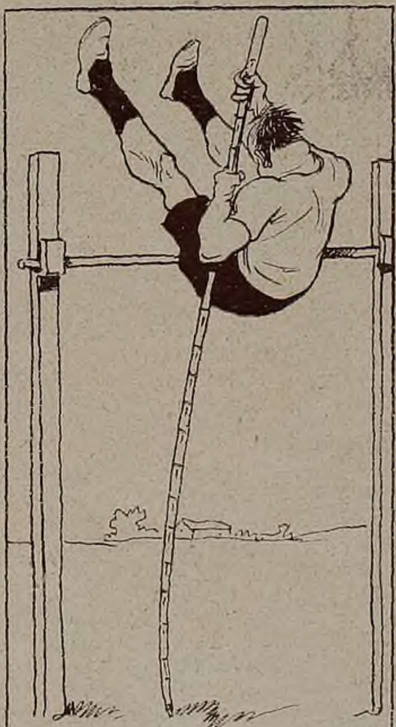
La pértiga es un bambú de cuatro metros de largo, de cierta flexibilidad, y terminado por una armadura de hierro, pero con punta, como los chistes.



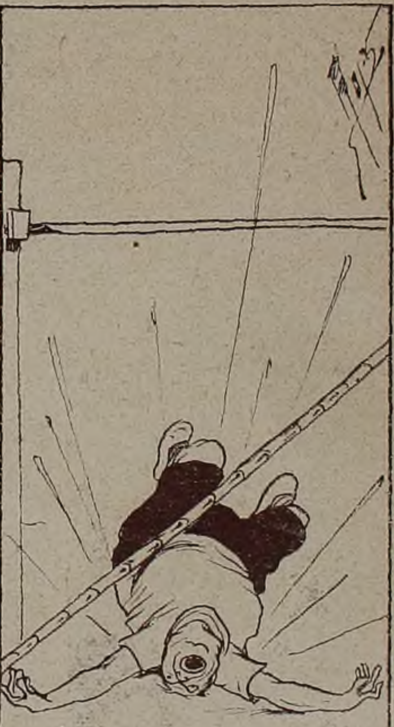
El saltador toma impulso desde una distancia de 25 ó 30 metros, teniendo la pértiga con la mano izquierda, colocada a unos diez centímetros por encima de la altura que ha de saltar, y la mano derecha puesta diez centímetros más alta que la izquierda.



Entonces, avanzando sin rapidez y cuidando de la regularidad de sus pasos al dar el impulso, se dirige a la barra, y en un vivo movimiento hacia adelante clava la pértiga en el suelo y se eleva, a la vez que afloja los músculos de las piernas.



En cuanto sus piernas han pasado la barra abandona la pértiga y lánzase, teniendo cuidado de enderezar el cuerpo lo más verticalmente posible. De esa manera, observando estrictamente las reglas....

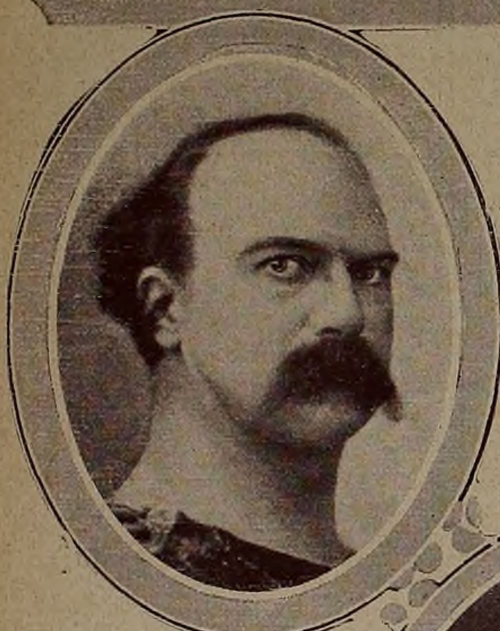


...se da también el caso de que se rompa el bautismo.

La dinastía de los Salvini

Es una dinastía de talento y de arte, con ciento nueve años de reinado en los escenarios de Italia y de la América del Sur.

Desde José Salvini, el fundador de la dinastía, hasta hoy, son cuatro generaciones, en cada una de las cuales un Salvini ha mantenido el nombre y el prestigio de la casta, como uno de los más ilustres actores de su país.



La segunda generación: Tomás Salvini.



Tomás Salvini en la actualidad.



La tercera generación: Gustavo Salvini, continuador de las glorias de sus ascendientes.

Los escenarios de Italia están aún llenos de las glorias de José Salvini, primero maestro, y luego uno de los mejores actores de su época, que se casó con Guillermina Zocchi, buena actriz, hija de cómicos.

Con estos antecedentes, no es extraño que su hijo Tomás, el gran Tomás Salvini, sintiera nacer en él la afición al teatro desde muy niño, afición que era el primer brote de un inmenso temperamento artístico que le dió después la fama de uno de los más geniales trágicos del mundo. Debutó a los 14 años, en 1843, con la parte de Arlequín en la comedia de Goldoni "Le Donne Curiose", y vive todavía, paseando por Florencia sus ochenta y seis años, llenos de recuerdos y de triunfos.

La tercera generación de la dinastía es bien conocida nuestra. Gustavo Salvini, depositario de los blasones de su padre, es en la América del Sur casi tan popular como en Italia, y aquí y allá significa el representante del arte dramático más noble, que es el que no apela a efectos ni a recursos falsos para conquistar el aplauso. La naturalidad, ese don tan difícil de encontrar aún en los actores modernos, es en Gustavo Salvini espontánea, y significa su más preciosa característica. En la tragedia clásica, igual que en la



Gustavo Salvini en "Hamlet".



En "Edipo Re", que representa en el Coliseo.



Dirigiendo un ensayo.



Caracterizándose.

moderna, los personajes que interpreta tienen siempre un carácter definido, una personalidad y un relieve, que no delatan nunca al actor, que desaparece absorbido por el personaje. Aun los más grandes actores no han podido anular su propio temperamento para que sólo viva en la escena el carácter interpretado. Gustavo Salvini es quizás uno de los pocos que ha conseguido esta condición, la primera y más apreciable en un buen cómico. A ella debe sus triunfos y el rango que ocupa, no sólo en su dinastía, sino entre los actores de todos los países.

Queda aún la cuarta generación, Alejandro Salvini. Muy joven comienza su carrera, con la enseñanza de su padre — maestro de cómicos ya famosos. — pero ya ha sentido los halagos del aplauso, y se presiente en él un digno sostenedor de esta estirpe de grandes actores. Cuando muchos apenas se han iniciado, él ya ha creado personajes. Del Gianetto, de "La Cena delle Beffe", personaje siempre interpretado por actrices, él ha conseguido hacer un tipo más real, más humano, que le valió una calurosa felicitación de Sem Benelli.



La cuarta generación: Alejandro Salvini, que se inicia brillantemente en la carrera teatral.

Y es porque tan difícil personaje lo interpreta Salvini sin ampulosas afectaciones que, exagerando el carácter, conviertan en grotesco lo que, en el fondo, debe ser trágico, hagan bufo lo que no es sino expresión de amargas ironías.

Tiene, además, Salvini firmeza en sus caracterizaciones, sosteniendo éstas en sus más insignificantes detalles.

He aquí cómo la dinastía de los Salvini, que nació de un pobre maestro de escuela, como otras dinastías nacieron de un pobre pastor, tiene un siglo de historia, noble historia de arte, que tal vez va a ser continuada, vinculando en esa familia las glorias teatrales de Italia.

[illegible]

DE CÓRDOBA



Almuerzo dado por el gobernador en honor del ministro alemán, conde de Luxburg. El doctor Cárcano con el diplomático y sus invitados.

DE SAN JUAN



Concurrentes a la velada que se celebró en el salón de la Sociedad Española de Socorros Mutuos.

DE RAMOS MEJÍA



Celebración de la fiesta patria en la escuela n.º 4, que dirige la señora María A. Pons de Soto.

Sin cura

Los hermosos ojos del joven herido en el combate seguían a la esbelta figura de la enfermera, cuando se movía suavemente por la pieza, vaga y etérea como un ángel que apenas rozase el suelo. El conocía bien aquella suavidad, la mano que alisaba su almohada, la que se posaba con exquisita frescura sobre su frente febril.

Fuera de ella, todo le parecía visión de fiebre; en todos los objetos encontraba formas monstruosas, todos le producían vértigo.

— Ada — suspiraba el herido, y la bella Ada se deslizaba hacia su lecho, con el "frou-frou" de su uniforme nevado que semejaba el batir de alas de un querube.

Pero tras ese llamamiento repetido una y otra vez, el joven se quedaba contemplándola mudo, en un éxtasis, como si no recordase para qué la había llamado.

Las convalecencias están sujetas a tales momentos de debilidad.

Un día, sin embargo, no fué así.

Su herido le tomó una mano y la obligó a permanecer junto a él.

— Ada — le dijo lentamente, — soy un hombre de sentimiento y tengo que hablar, aunque quizás debiera callarme. La amo. En esta crisis de mi vida, encontré por fin mi salvación.

Y tiernamente, mientras ella bajaba sus ojos violeta, él acarició su mano de exquisita frescura.

Pasados unos instantes de silencio, el joven herido añadió:

— ¡ Ay !, por desgracia, la adversidad me persigue aún en esta nueva vida que siento nacer en mí. ¡ Soy casado !...

Ada, que no había levantado los ojos del suelo, murmuró entonces como en un leve suspiro:

— ¡ También soy casada yo !

No había cura por tanto de ninguna clase; no había cura para la pasión, ni "cura" para el casamiento.

H. M.

Ganghi guerrero



Ganghi con su uniforme, como voluntario.

Nadie ignora que Ganghi se llama Cayetano, y menos aún que es italiano, pero de pura cepa, o lo que es lo mismo, de pura uva.

Él no niega su nacionalidad, mas asegura que no se le conoce gran cosa, y es probable que así sea, sobre todo cuando camina.

Del aislamiento en que se hallaba — un verdadero ostracismo — obligado por el nuevo sistema electoral, parece que va saliendo con toda su nariz.

Como divisáramos el gran órgano nasal del caudillo más movedizo que de ordinario, olfatear con fruición extraordinaria por todo el contorno, y previendo que hubiese olido algo gordo — es el hombre de las novedades — resolvimos trasladarnos a la mansión de don Cayetano, para conversar con el resto de su humanidad.

Llegamos al domicilio de Ganghi en la calle Uruguay, de buena apariencia por fuera y lujo inusitado por dentro.

Estábamos observando las paredes repletas de valiosas pinturas y de retratos de políticos con expresivas dedicatorias, cuando vimos venir hacia nosotros a un apuesto militar italiano pisando fuerte y haciendo sonar con estrépito a su paso un imponente sable.

Ya lo íbamos a saludar haciéndole la venia cuando, con el asombro consiguiente, reconocemos en el militar apuesto al mismísimo Ganghi.

Le tendemos la mano, le manifestamos nuestra extrañeza.

— Pero, mi distinguide amigue, si este uniforme es auténtique de mis servicie prestade a la patria cuande tenía veinte anno, y lo tengue pueste para ir a defenderla en este momente histórique de la suye e de me vide.

— Y la política aquí ¿la deja?...

— No me hable, che, de politique. No quiere saber nade con tante farolere. Tengue resuelte ya vender tode los cachivache e irme a la guerre.

— ¿Pero, de verdad?

— ¡Se lo jure, che!

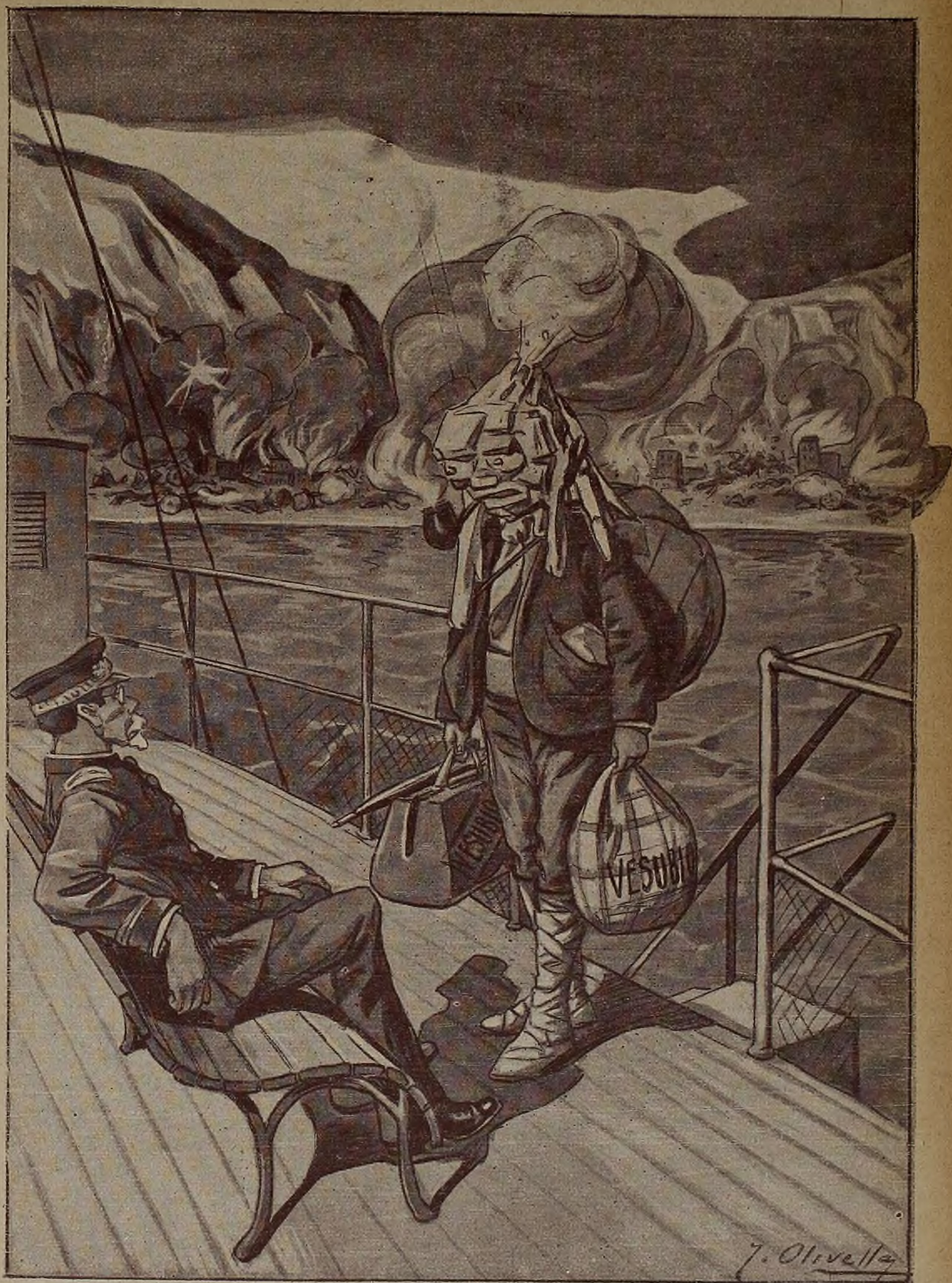
— ¿Y se va usted solo?

— ¡Qué esperance, che! Me lleve el uniforme, la espada e dos mile muchache del comité.



A los veinte años, cuando hizo el servicio militar

EMIGRANTE ITALIANO



— ¿Pero emigra usted?
— ¡Cómo no! Ya no hago aquí nada. Toda Europa es un volcán.

DE LOMAS DE ZAMORA



La fiesta patria. Juego gimnástico por las niñas de la escuela n.º 15, que dirige la señora J. Martínez de Cárcano.



Discurso patriótico del doctor Aquiles González Oliver, ante la comisión de festejos, miembros del Consejo Escolar y las autoridades.

DE RAFAELA



Inauguración de la sala de operaciones en el Hospital de Caridad. Damas asistentes al acto.



Las señoras de la comisión directiva del hospital con los médicos del mismo, doctores Jaime Ferré y Samuel Borda.

DE GENERAL BELGRANO (F. C. S.)



Entrega de una medalla de oro y pergamino a la educacionista señora Beatriz G. de Squillano, con motivo de su jubilación. La concurrencia al acto.



TROZOS SELECTOS

El Enano de la Venta

POR JUAN EUGENIO HARTZENBUSCH.

Juan Eugenio Hartzenbusch, poeta, dramaturgo, crítico y erudito español, nació en Madrid, de familia alemana, el 6 de septiembre de 1806 y murió en la misma capital el 2 de agosto de 1880. Fué ebanista, que también era el oficio de su padre, hasta que el estreno del drama "Los Amantes de Teruel" lo dió a conocer como un autor de mérito entre los de su época. Fué luego oficial de la Biblioteca Nacional, empleo que le permitió dedicarse a su pasión por los libros y a la literatura, componiendo allí sus más famosas obras. Fué académico de la Real Academia Española y más adelante director de la Biblioteca Nacional durante trece años. El número de dramas, comedias, poesías líricas, traducciones y críticas de Hartzenbusch es tan grande como la fama que le dieron.

Parece que antes había
en la venta del Candil
un enano que tenía
voz equivalente a mil.

Habitaba en el pajar;
y si una riña se armaba,
decía: "¡Voy a bajar!"
Y nadie le rechistaba.

Al oir la voz aquella
tan pujante sobre todas,
esperábase tras ella
ver un coloso de Rodas.

Negro, bisojo, feotón,
barba azul, nariz aduncа.—
Sonaba, pues, el bajón;
mas él no bajaba nunca.

—¡Qué es lo que sucede abajo!—
bramó el enano una vez.
—Salga a verlo el espantajo—
dice un chaval de Jerez.

—Allá voy—se oyó en un grito,
que nunca se dió tan fuerte.
—Ven—le contesta el mocito:—
danos el gusto de verte.

En el portal un montón
de gente en expectativa
temblaba del vozarrón:
el enano, quieto arriba.

—¡Que voy!—Ven.—¡Que bajo!—Baja.
¡No!—¡Sí!—Era un barullo inmenso.
El enano, allá en la paja,
no bajaba ni por pienso.

Impaciente el jerezano,
de charla inútil se deja:
sube al pajar, y al enano
me lo saca de una oreja.

Burlona estalló conforme
risa general sin fin,
viendo, tras la voz enorme,
un enanillo codin.

Lo iba a mantear la gente,
si no se escabulle listo:
no viéndolo, ¡qué imponente!
¡qué triste figura, visto!

Al lorito perulero
muy bien le salió la cuenta;
pero al enano el ventero
tuvo que echar de la venta.

Para muchos, es el coco
de mayor autoridad
quien habla mal, recio y poco,
entre densa obscuridad.

EL FISCAL

Comprobando una copia
cierto señor fiscal impertinente,
púsose a corregir de mano propia
tres faltas que notó del escribiente,
descuidos ortográficos ligeros.
Raspó lo equivocado;
pero con tal desmaña o tal enfado,
que en el papel abrió tres agujeros;
y viéndolo inservible,
lo rasgó y lo tiró; barrió el criado,
y a un muladar lo echó, revuelto en broza.
Censor hay de genial tan apacible,
que no ha de corregir si no destroza.

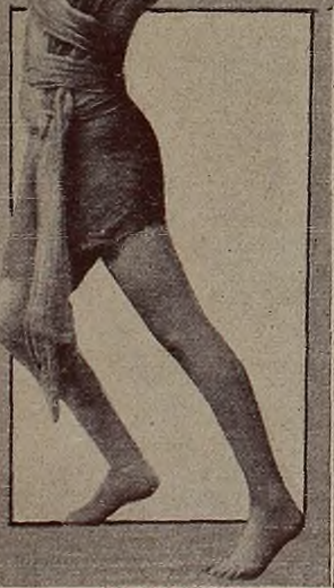


J. E. Hartzenbusch.

LA ARISTÓCRATA ⚜ BAILARINA ⚜







Lady Constance Stewart-Richardson es famosa por sus bailes clásicos, tanto en los teatros de las capitales europeas como en los de Estados Unidos. Ultimamente tomó parte en un nuevo baile griego titulado "The Wilderness", especie de balada musical con letra de Sturge Moore y música de Gustavo Ferrari, estrenada en el Empire, de Londres.

Apareció Lady Constance como uno de los faunos que figuran en la obra, la cual tiene por objeto resucitar el baile griego de la balada, usando voces como instrumentos extra de la orquestación.

La bailarina aristócrata, conocida además por ser una "sportswoman" consumada y, sobre todo, una atrevida nadadora, es viuda de Sir Edward Austin Stewart-Richardson, capitán de la Guardia Negra.

Otras señoras pertenecientes a la buena sociedad se han dedicado en Inglaterra al cultivo de este arte, aunque no de manera tan absoluta como ésta de que tratamos. Y es que el encanto de las producciones modernas de este género seduce a muchas, mientras otras aspiran a la gloria de figurar como restauradoras de la belleza corporal, siguiendo las huellas de los antiguos griegos.



NACIONALIDADES

Hablábase, en el Baratieri Hotel, de nacionalidades.

—Mi padre, mi madre y yo—decía uno,—somos portugueses, y no podemos ver la salsa con ajises.

—¿Y los tuyos?—preguntó Florencio, el dependiente del fondín, otro de la rueda.

—Los míos—contestó el aludido—forman una ensalada: mi madre es argentina, mi padre nació en Chile y yo vine a ver la luz de una lámpara, porque cuando nací eran las 12 de la noche en punto, en el Brasil, de donde traje la afición a las bananas, haciéndome apodar El Mono.

—¿Y son parientes de algún canciller?

—Que yo sepa, no: mi abuelo era zapatero y mi bisabuela vendía bizcochos.

—¿Y por otra rama?... .

—Se perdió el árbol: dos parientes estuvieron presos, y de los otros que quedan, vale más que no me acuerde.

—¡Pues vaya una coincidencia!

—¿Por qué?

—¡Hombre! Porque no hay duda entonces de que la fórmula "A B C" la han sacado de tu familia.

—¡Andate a freir pasteles!...

Festejóse el fastidio del sujeto y continuóse con otro.

—¿Usted, don Ramón, es español, verdad?

—No, señor.

—¿Qué es entonces?

—Catalán.

—¡Pero Cataluña es en España!

—Sí, señor.

—¡Entonces es usted español!

—No, señor catalán.

El empecinamiento de don Ramón causaba gracia.

—En España pasan cosas notables—dijo Florencio.—Los de Barcelona, que se les dice españoles, quieren ser catalanes, y los de Galicia, en cambio, que no se les dice, no quieren ser gallegos.

La observación fué aprobada.

—Tiene razón, che.

—Es cierto.

—Hay diche la veritá ista vese, Flurrentito; la otra noche numase heme tenido una caricanfunfe bárbara que, per casoalitá, no hay terminade con argún difunte a la Chacarita, sólo perque le heme dicho "gayegue" a uno endeviduo.

—Sería andaluz, seguro.

—¡Sí, andaluso! Erra andaluso lequítimo de Puntevereda.

—Pontevedra, dirá.

—Eso: Pruntrevreda.

—Y usted, ¿qué es?

—Yo soy napoletano lequítimo purra uva, de Sorrento.

—¿Está seguro?

—Se lo pueto probarre cun la fe de bautismo que me hay cristianade, cun lo pasapuerte, lo cungedo militarre, que hay hacide surdato nello undicesimo fantarría, e todo aqueye papele que hay traide de allá cun lo scudo del propio Vittorrio Manoele, per grazia de dio e volanta della nazione.

—¡Pues yo no lo hubiera creído, ve!

—¿Per qué?

—Porque al hablar, más bien me parecía francés.

Recién con esto dióse cuenta el pobre de que lo habían estado chichoneando.

—Dija la poibre tallianos qui istá más boienos qui la tuco pir la tallarines—observó don Abraham a Florencio.

—Yo no le hago nada malo.

—Dija la español también, no ti mitas qui ti has mitido.

—¡Pero si ha sido una conversación no más, don Abraham! Es lo mismo que si usted se enojara porque le dijesen que es ruso.

Tironeóse "la chiva" el aludido.

—¡Yo istá polacos! ¡Yo istá polacos!—gritó.

—¡Pero vamos! ¡Polonia rusa!

—¡Polonia solas! ¡Polonia libres! ¡Polonia qui istá disgraciada porqui no poide la foierza!

—Entonces...

—¡Yo istá polacos!...

Hubo que suavizar a don Abraham a trueque de una congestión cerebral.

—Bueno, éste tampoco es turco entonces—arguyó Florencio indicando a otro,—porque los aliados ya están en los Dardanelos.



—No, éste es "tudo a vinte", y lo seguirá siendo aunque tomen a Constantinopla—respondió alguien.

—¡Entonces don Ramón es español, aunque no quiera ser más que catalán; don Girolamo italiano, aunque haya nacido en Sorrento, y don Abraham ruso, por más que vocifere que es polaco!

—Sí, y vos ¿quí istás?

Calló un instante Florencio, al parecer en verdadero aprieto.

—¿Quí istás vos qui incointras difeto inconviniencia toida la gentes?

—Sí, ¿qué eres tú?—reforzó don Ramón,—vamos a ver.

—¿Yo qué soy?

—Sí, pues, porque algo debes ser, y hasta ahora no lo sabemos.

Miró Florencio a todos los circunstantes, pendientes de su respuesta, y, sonriendo amable, contestóles:

—¿Yo? Yo soy construído en el país con materiales extranjeros.

SANTIAGO DALLEGRI

Transeuntes conocidos



Siete años hace que el señor Canaveri es presidente de la Bolsa de Cereales puesto en el que continuará sin duda dos años más. En ese tiempo ha tenido amplias oportunidades de demostrar sus dotes de organizador y sus especiales conocimientos. Preparó los concursos agrícolas de la Bolsa realizados en 1910 y 1913, organizó el Museo de Cereales que posee la institución, donó muestras de productos a los colegios y escuelas públicas, a los consulados en el extranjero, y envió muestrarios a las más importantes exposiciones. El Museo es su constante preocupación, por ser una base de propaganda para el comercio del país. El ministerio de Agricultura tiene en el señor Canaveri un buen consejero y factor, con el que contó para la distribución de semillas entre los colonos de la Pampa.

Señor Eliseo F. Canaveri

PRESIDENTE DE LA BOLSA DE CEREALES



CON TRES HIJOS Y SIN YERBA

A don Casiano, Dios le dió tres hijos y le habría dado un ejército, si su mujer no muere de un atracón de mazamorra. Desde esa fecha, la más triste y dolorosa, el gaucho tuvo que soportar aguaceros fríos como el hielo, siestas quemantes como un fogón, para atender y mantener a los tres cachorros, que se criaban lindos y graciosos como arbolitos de sauce.

—¡Vengan p'acá, m'hijos! — decía el paisano llamándolos, en cuanto llegaba al rancho.

—¿Qué quiere, tatita? — los tres chiquilines se acercaban a su padre, rodeándolo o sentándose en sus piernas.

—Vos, Ciriaco, que sos el mayor, serás el primero en ganar plata pa tu tata ¿cierto?

—Sí, tata.

—Silvino y Ubaldo tendrán que comer galleta entuavía pa ganar unos cobres, pero no importa, pa eso está tata viejo, juerte tuavía.

Don Casiano, que adoraba a sus tres hijos y los colmaba de mimos, cifraba en ellos el bienestar de su vejez prematura, a causa del mucho trabajo y del exceso de preocupaciones.

—Y güeno, aura agachamos los lomos pa más tarde descansar. Siquiera tendré quienes me den pa tabaco y yerba.

Y en su lucha continua, don Casiano llegó a olvidar a la finada, que tanto lo quiso, olvidó frecuentar los boliches, en los que se emborrachaba como una pipa, no frecuentó carreras ni las jugadas a la taba. Vivía para sus hijos. Era de ellos.

—¿Por qué no venís al boliche, como antes? — solían preguntarle sus amigos.

—Tengo mucho que hacer.

—¿Tamién los domingos?

—Sí.

—Yo craiba que trabajabas de mensual.

—Sí, pero los domingos trienzo riendas o bozales, y asina puedo tener mejor a mis cachorros.

—¡Bah! yo no haría eso: mañana pegan el güelo y te quedás de a pie, pensando en lo mucho que has trabajao...

Pero don Casiano no hacía caso a nadie. Su cariño era ciego. Cada día adoraba más a sus tres hijos huérfanos. Y no se fijaba en que, el mayor, por ejemplo, ya podía ganarse la vida desempeñando algún puesto liviano. Pero, para aquel excelente padre, sus hijos siempre eran pequeñitos.

Dos o tres años después, cuando se dió cuenta de que Ciriaco era un hombre de diez y nueve años, recién comprendió que su exceso de cariño lo había llevado a un punto en extremo peligroso. Y lo llamó. En ese momento, los otros dos se entretenían en matar cachirlas con un alambre.

—Hijo, t'he llamao pa conversar.

—Güeno.

—Vos sos grande y yo cada vez más viejo. Asina qu'es necesario pensar en trabajar.

—¿En qué vi'a trabajar, si nada sé hacer?

Y esta verdad, dicha ingenua e inocentemente, fué terrible puñalada para el viejo. Era verdad. Ninguno sabía trabajar. Fué tan bueno, que olvidó lo principal. Su intención había sido la de formar de sus hijos tres hombres sanos y se le olvidó enseñarles a trabajar.

—Hace mucho que pienso conchabarme. ¿Pero en qué puedo ser útil? Sin embargo, tata, saldré a buscar algo. Naides nació sabiendo...

—Los he querido tanto, que cuasi meto la pata hasta el cuadril.

Y al otro día, cuando el sol se levantaba con calma de buey, Ciriaco abandonó, por primera vez, el rancho chiquito y torcido de su padre, que tantos recuerdos tenía para él. Pasó el tiempo, y nadie supo nada del mozo. Los otros dos hermanos también salieron una mañana. El viejo, al verlos alejarse al galope, rumbo al sur, no pudo contener rebeldes lágrimas que humedecieron su cara tostada por el sol. Y exclamó luego, con amarguísima pena:

—¡Viejo y solo! Con tres hijos y sin yerba.

Benito J. Castaño.



Por la gran contienda que a los pueblos mueve
con aciaga guerra, sangra el corazón...
En el gran conflicto que a todos conmueve
ha de ser mi verso como una oración.

* * *

La oración de aquéllos que macula el crimen
sin culpa ninguna... El eco profundo
de los que blasfeman y de los que gimen
sobre la tragedia bárbara del mundo.

* * *

La oración de aquéllos que en la lucha terca
— ciegos visionarios — en su noche han visto,
que mientras la muerte como un mar los cerca,
por la vez segunda sangra Jesucristo.

* * *

No por los guerreros audaces y fuertes,
jefes de legiones, que mueve el azar
de su voz de mando; no por los inertes
de piedad, que matan, ansiando matar...

* * *

Por los que quedaron tras de la victoria,
ludibrio de buitres, sangrientos despojos,
por los que murieron sin tener la gloria
de que dedos buenos cerraran sus ojos.

Los que van uncidos a la mala suerte,
igual que a la noria de un absurdo humano;
y por los que acaso no hallaran la muerte
teniendo la santa piedad de una mano.

* * *

Por los que sintieron una amarga pena
dejando su casa, su madre, su amor...
Los que van llevados como a una condena
y ajenas heridas les causan dolor.

* * *

Por la buena madre que, loca, encanece
pensando en su hijo; traspasada el alma
de justos dolores, porque no amanece
el día de un claro rescoldo de calma.

* * *

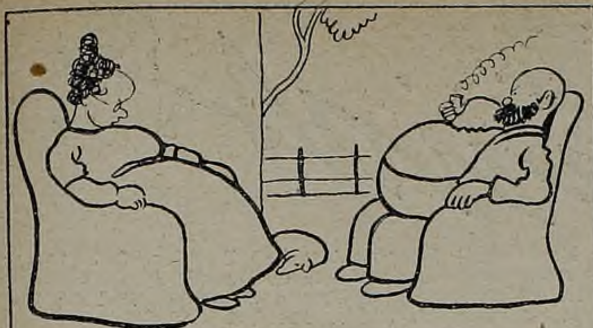
Por la linda moza, toda corazón,
que al amante ausente siempre llorará,
recordando, triste, la antigua canción:
"Mambrú, de la guerra, ya no volverá".

* * *

Y por los que cumplen de un destino adverso
la ley implacable, como maldición.
¡Por todos vosotros rezaré este verso
como mi oración!...

Valentín de PEDRO.

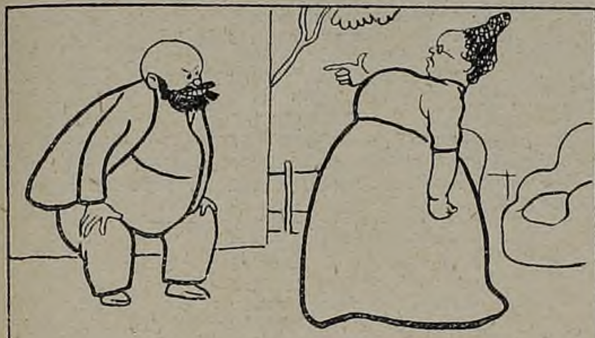
DON SALAMITO Y DOÑA GAVIOTA



Don Salamito y doña Gaviota eran unos esposos, viejos vec'nos del pueblo de Malaquita, que a fuerza de economías habían conseguido reunir una fortunita buena.



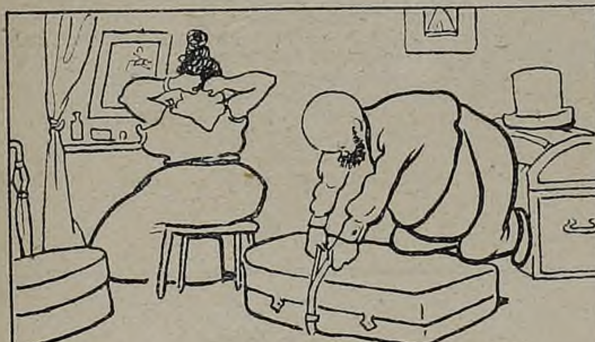
Leyendo un día el diar:o de la localidad, llamó la atención a doña Gaviota el ofrecimiento que hacía una empresa de turismo para realizar un viaje de recreo por poca plata.



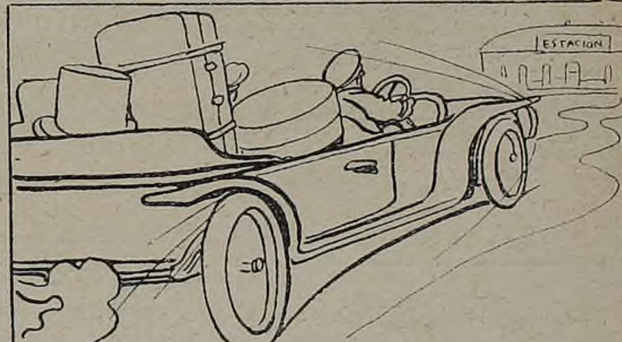
Doña Gaviota, que, a pesar de su edad, suspiraba por la elegancia, creyó que aquélla era la ocasión de ver un poco el mundo, para a su vuelta a Malaquita poder darse el corte de hablar de países allí desconocidos.



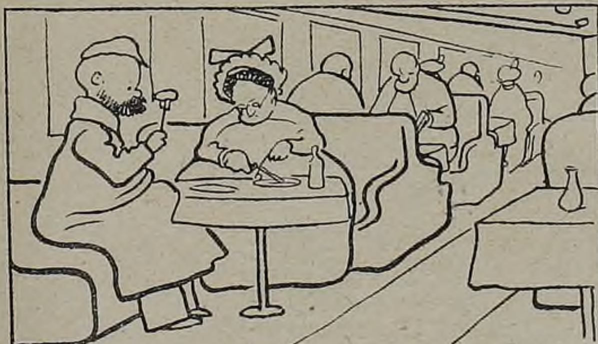
A don Salamito le parecieron muy b:en los deseos de su gentil señora, y aceptó sobre tablas el capricho de ella. Estaba dominado por su belleza y le hacía su gusto en todo.



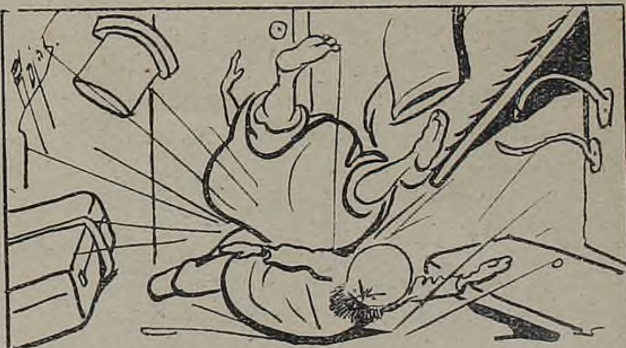
Desde aquel momento doña Gaviota y don Salamito empezaron a arreglar el equipaje y a hacer todos los preparativos necesarios para la larga excursión.



Dispuestos a gastar plata, se dirigieron en auto a la estación para trasladarse a Buenos Aires, de donde debía salir el vapor con los excurs:on:stas.



Una vez en el tren, se sentaron en el coche-restaurant, donde engulleron todo el "menu" que ofrecían y, apenas hecha la digestión, se dispusieron a acostarse en el coche-cama.



Pero sea por la nerviosidad de doña Gaviota o por su peso, el hecho fué que no b:en se hubo acostado, la cama se hundió, cayendo sobre el pobre don Salamito, que dormía en la de más abajo.



El ahorro del pueblo

A pesar de la poca propaganda que se ha hecho en las provincias, la Caja de Ahorro Postal parece que está dando el resultado apetecido; pues hasta fines del pasado mes se pudieron contar más de 14.000 libretas, elevándose su importe a 205.000 pesos próximamente.

Esto viene a demostrar,
según dice doña Casta
Salazar,
que el pueblo pretende ahorrar
mientras el gobierno gasta
sin cesar.

* * *

Agricultoras

Se habla de fundar en nuestro país escuelas de agricultura práctica para mujeres, las cuales pueden asegurarse un porvenir cultivando la tierra, siempre que el Banco de la Nación las ayude prestándoles plata.

El Banco de la Nación
nada ha resuelto hasta ahora,
quizás en la persuasión
de que, aun siendo agricultora,
es mala combinación
el dar plata a una señora.

* * *

Banqueteo

Desde que llegó a estas aguas nuestro gran "dreadnought" Rivadavia, se han dado a su bordo bastantes banquetes.

Y con naturalidad
decía ayer Pedro Sierra,
que el gran buque, en realidad,
siendo apto para la guerra,
quita la debilidad.

* * *

Los trenes

Las compañías ferroviarias han visto aumentar sus ingresos, durante la semana de las pasadas fiestas, en la proporción siguiente:

Ferrocarril Buenos Aires al Pacífico, $ 343.636. Ferrocarril de la Provincia de Buenos Aires, 68.066; Ferrocarril Rosario a Puerto Belgrano, 26.600; Ferrocarril Central, 8.467. Total, $ 446.769.

En la época presente
más de cuatro zascandiles
suelen decir a la gente:
"¡Caramba, qué velozmente
corren los ferrocarriles!..."
Y se explican, en verdad,
las velocidades esas,
puesto que en la actualidad
a toda velocidad
buscan plata las empresas.

* * *

El cuento

Es raro el día que los periódicos bonaerenses no nos dan la noticia de que, por el sistema del cuento del tío, un sobrino ha estafado a un primo una punta de pesos.

Como para nuestro mal
ese cuento tan famoso
hoy día en la capital
es bastante peligroso,
dice doña Sacramento
que, más que el cuento del tío,
viene a resultar un cuento
de padre y muy señor mío.

* * *

Negocios peliagudos

Hace medio siglo pagó en París un caballero 6.250 francos por un mechón de pelo que, según dicen, había pertenecido a Napoleón; algún tiempo después el mismo mechón fué vendido en 4.000, y hace poco en la citada capital ha vuelto a venderse por la modesta suma de 75 francos.

Lo cual prueba de un modo muy sencillo
que hoy día ya no es fácil dar camelos
ni a un mozo, ni a un anciano, ni a un chiquillo,
porque la gente ni repara en pelos
ni está por sacar plata del bolsillo.

LO QUE ELLA PENSABA



—Mi Ernesto, cuando partió para la guerra, iba elegantísimo...



...De seguro que ahora no hay allí otro como él. ¡Ha de estar hecho un figurín!



Frases Cómicas





La mamá. — El novio de Lucía tiene 50.000 pesos de renta anuales. ¿Qué te parece? El dinero no es un inconveniente para un novio.

La hija. — Sí; pero el novio puede ser un inconveniente para el dinero.

* * *

El día de crisis ministerial.

— Pero, señor ministro, ¿es posible que no haya una vacante para mí?

— Dentro de media hora habrá una...

— ¡Gracias a Dios!

— La mía.

* * *

Se habla de arte:

— Pues para mí, señores, no hay escultura como la Venus de Milo.

— ¡Ah! — exclama un zonzo, que no quiere quedarse sin meter baza. — ¡Es que Milo no ha habido más que uno!



En el boliche del pueblo.

El cliente. — ¡Hay muchas pulgas aquí!

La patrona. — ¿Por qué no se sienta en aquel lado? La vaca las espanta allí con la cola por el agujero.

— ¿Qué te pasa?

— Que tengo un mal presentimiento.

— No hagas caso de esas cosas.

— Estoy seguro de que se realiza.

— ¡A que no!

— ¿Te apuestas veinte pesos?

— Van. ¿Qué es ello?

— Que te voy a pedir prestados dos billetes de diez pesos y que me los vas a negar.

— ¡Naturalmente!

— ¿Ves cómo se ha realizado? Vengan los veinte pesos de la apuesta.



Pequeña venganza telefónica.

El sirviente. — ¡Oh, señor, ya sabe que todos los del servicio respetamos mucho sus órdenes!

* * *

— ¿Por qué no te casas con Enriqueta? Es muy rica.

— Sí; pero no me gusta.

— ¿Y qué importa? La belleza dura poco.

— Eso es verdad. Pero lo malo es que la fealdad no se va nunca.

* * *

Un joven abogado dice a un ladrón a quien ha de defender:

— Tomaré con calor su defensa porque es usted mi primer cliente.

— ¡Hombre, qué casualidad, también usted ha sido el mío!

— ¿Yo?

— Sí; a usted fué a quien le robé la primera cartera que he robado en mi vida.



La compradora. — ¿Tiene usted ropa interior de bastante abrigo?

El dependiente novicio. — Sí, señora; gracias.

* * *

— ¿Por quién va usted de luto?

— Por mi suegra.

— ¿Ha fallecido?

— No; se ha arruinado y se ha venido a vivir con nosotros.

* * *

En un examen:

— ¿A qué castigó Dios a la serpiente?

— A arrastrarse eternamente por el suelo.

— Y esto ¿qué quiere decir?

— Que antes del pecado, las serpientes caminaban de punta.



El cliente. — No vaya tan de prisa, amigo. ¿Por qué está tan apurado y me desuella?

El aprendiz. — Porque quiero acabar antes de que vuelva el maestro, que no me deja afeitar todavía.



esq. Corrientes - Bs. Aires

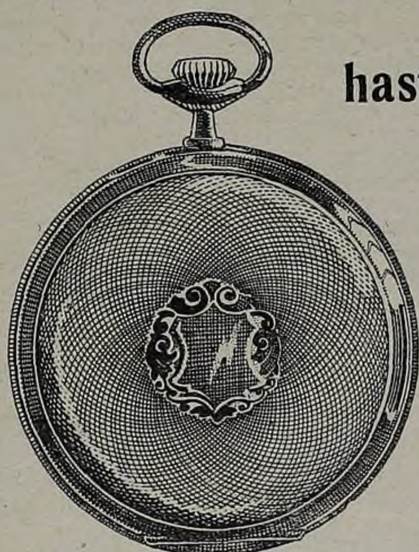
EXCEPCIONAL

LA GUERRA ha perturbado la vida comercial. Debemos dar trabajo a las fábricas que no han cerrado. Relojes fabricados para el comercio de una de las naciones beligerantes que se niega hoy a recibirlos.

Precios hasta hoy desconocidos

Garantimos su buena marcha por 5 años

Todos observados



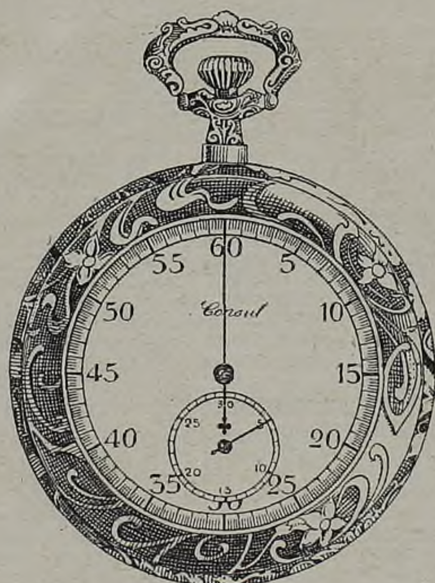
N.º 7.
De metal "Electro" inalterable, 3 tapas grabadas.......... $ **7**



N.º 8.
De acero o níquel, 8 días de cuerda, máquina sobre rubíes........ $ **6.50**

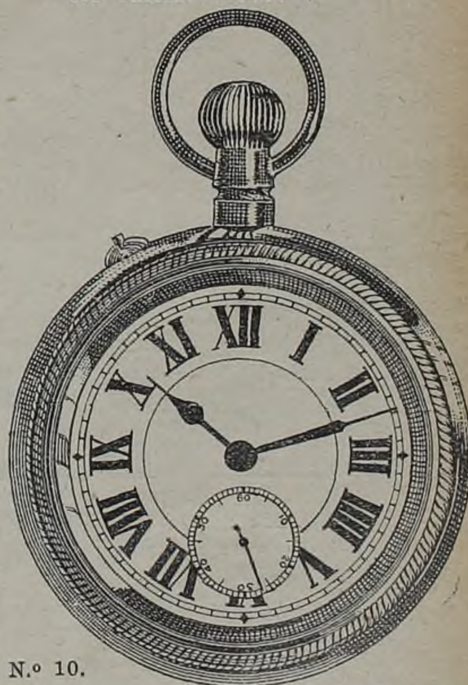


Modelo de cadena que enviaremos como obsequio a todo comprador de un reloj.

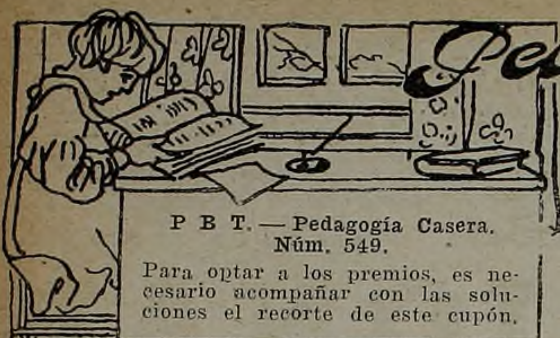


N.º 9.
Artístico, imitando plata vieja, cronógrafo contador para carreras, $ **9**

SE REMITEN franco de porte a cualquier punto de la república.



N.º 10.
De níquel a tornillo, recomendado, imposible que penetre el polvo, especial para mecánicos, obreros, etc. $ **6**



Pedagogía Casera

PREMIOS: En el próximo número publicaremos los nombres de los niños premiados por haber resuelto las cuestiones planteadas en el número 548.

Las soluciones de los asuntos de esta página se recibirán hasta el día miércoles 9 del corriente, publicándose los nombres de los ganadores en el P B T del día 19 del mismo mes.

Los solucionistas deberán enviar su correspondencia a VOCALES, Piedras, 150, escribiendo con claridad el nombre y dirección. Los del interior añadirán la indicación de su edad.

HIDROGRAFÍA MUDA



Trazar el contorno de la provincia argentina que encierra la red de ríos adjunta y poner nombre a los más importantes entre ellos, lo mismo que a las lagunas.

COMPOSICIÓN

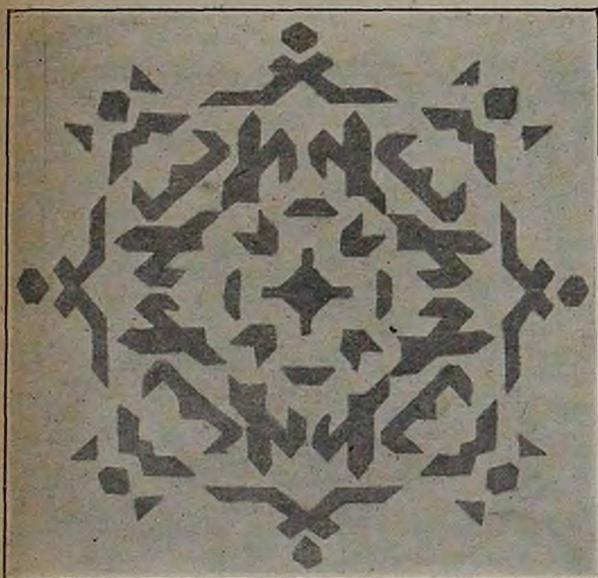
Me dice Roberto, niño de cuarto grado, que no pudo presentar hoy en la escuela su "deber", porque al sacarlo del libro donde había guardado la página, la halló salpicada de borrones. El trabajo, que copió, decía así:

"El (borrón) es un mineral porque se extrae de las (borrón) y también de las cercanías de los (borrón) en erupción. Su (borrón) es amarillo. Es (borrón) porque carece de olor. Se pulveriza, por eso es (borrón); como se pega un poco en los dedos se le llama (borrón). Arde con llama de color (borrón), despidiendo un humo (borrón) de olor (borrón), que mata los insectos; por eso se le dice (borrón). Entra en la composición del fósforo, la pólvora y las cápsulas explosivas. Preparan con él baños (borrón) para las personas que sufren de la piel. En nuestra república hay mucho (borrón) cerca del Tronador, y en general en las provincias (borrón) que están al oeste."

Cada borrón cubre una sola palabra. ¿Quién puede pensar en las que deben ponerse, bajo la condición de que no alteren el sentido?

SOLUCIONES CORRESPONDIENTES AL N.º 547

Recortes:



Trabajo enviado por la niña Hélida Ester Correa Otaño.

Más historia:

I. El 25 de Mayo de 1810. — II. En la ciudad de Buenos Aires. — III. El hecho que influyó fué la invasión de Napoleón en España. — IV. Tomaron parte en el movimiento, Saavedra, Moreno, Belgrano, Larrea, Castelli, Passo, Alberti, Matheu. — V. Se consolidó la libertad cuando se juró la independencia el 9 de Julio de 1816. — VI. La nación se constituyó definitivamente en 1852 y se juró la Constitución el 2 de octubre del mismo año.

Charadita patriótica:

Moreno.

Los niños que se expresan a continuación pueden pasar a recoger los premios obtenidos en el sorteo de solucionistas a nuestras oficinas, de 8 a 11 a. m. y de 3 a 5 p. m.

CAPITAL

Ricardo Araya, Alfredo Audisco, Alejandro Agudín, Yolanda Arce, Andrés Bononi, Miguel Beltraechi, Nélida Sara Bonfanti, Rubén Borges Capurro, María E. Carrasco, Martín Compañy, Regina Candesara, Aída Cabado, Luis A. Castro, Luisa Crivellari, Delia Capurro, Gofredo Costa, Juan Carlos Devicente, Susana Detry, Alvaro Díaz, Francisco de la Cruz, Olga Fernández, Clara Ferro, Alberto García, José Jardón, José Sánchez, Alicia Loumago, Carlos Leroy, Fernando Linera, Cayetano Mazza, Carmen Martínez, Víctor Moreau, José Míguez, Pascual Nápoli, Juanita Fassoni, Leonor Pellegri, Luis Palermo, Alberto Pérez, María A. Peralta, Rolando Pertierre, Emilio Petragalla, Aída Rossi, Pedro Rumbo López, Abraham Rosemblum, Ida Repetto, Juan Sarmiento, José Solana, Alberto Senitelli, Juan Steiner, Alejandro Trigo, Augusto Vérgez, René Volpi, Oscar Wilde, José Iglesia, María Irigoyen, Justo Vera.

PROVINCIAS

Yolanda Chinetti, Gorgelina Sarrier, María A. Mateus, Antonio G. Della Porte, Alfredo A. Blanco, N. D. de Mendoza, María Teresa Siani, Dora Jüül, Joaquina Wegmann, Antonio Greaven, Inés Ferrando, Rosita Ficasso, Román J. Gómez, Ramón Rivellini, José Quintela, Lidia Portugal, Arístides Rocca, Juanita Andrade Peirano, Germán Dreves, María Celia Cortázar, Leonor P. Bengochea, Hélida E. Correa.

EXTRANJERO

María Yolanda Castilla, Ofelia Martínez Troche.



La historia al día

12 de junio de 1817. — Una columna argentina con que el mayor La Madrid operaba en el Alto Perú, es sorprendida y destruída completamente en Sapachuy por una división realista que mandaba el coronel La Hera.

* * *

13 de junio de 1820. — El jefe irlandés don Diego O'Reilly, al servicio de la corona, coloca en una horca, durante veinticuatro horas, la bandera argentina que el día anterior había conquistado en la acción de Sopachuy.

* * *

14 de junio de 1791. — Los pilotos de la real armada, Andrés Oyarvide y Chagas, navegando por el Alto Paraguay, llegan al Piquiri-Guazú, que descubren a los 26° 43', y en un árbol de la montaña donde nace, graban la siguiente inscripción: "Fundamenta ejus in montibus sanct's."

* * *

15 de junio de 1659. — Tiene lugar en Casalao un sangriento combate entre las fuerzas del gobernador de Tucumán, don Alonso Mercado y Villacorta, y los indios calchaquíes, encabezados por el mestizo Luis Enríquez y don Pedro Bohórquez, quien se decía descendiente de los Incas.

* * *

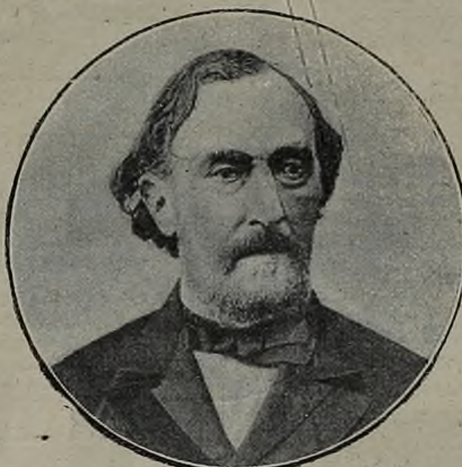
16 de junio de 1813. — La Asamblea Nacional decreta que las órdenes religiosas del país no deben prestar obediencia a ningún prelado extranjero de provisión regia.

* * *

17 de junio de 1865. — El brigadier general don Bartolomé Mitre, nombrado general en jefe del ejército aliado contra el Paraguay, sale de Buenos Aires para Concordia, donde se reunía el ejército que debía operar contra López.

* * *

18 de junio de 1701. — Se firma en Lisboa una transacción ajustada entre España y Portugal, sobre las dependencias e intereses de la "Compañía del Asiento de Negros en la América Española", y sobre posesión de territorios en el Río de la Plata.



El general Mitre.



Raro y Curioso

CARRETILLA A VELA. — En todos los libros de viajes por la China se mencionan las carretillas a vela, que usan los labradores de aquella república para llevar sus productos al mercado.

La idea ha sido adoptada por los mineros de Alaska, que emplean carretillas comunes provistas de una vela, según indica el grabado que va adjunto, para transportar cómodamente sus útiles y herramientas.

Como emplean estas carretillas por las playas, adosan a las llantas de las ruedas trozos de madera clavados transversalmente, con objeto de que no se hundan en la arena.



Sistema de carretilla usado por los mineros de Alaska.

MOTOCICLETA DE NUEVO MODELO. — La última palabra del ciclismo la constituye un aparato que permite convertir fácilmente en motocicleta cualquier bicicleta. Consiste en un motorcito montado sobre una rueda más pequeña, sobre la que va también el depósito para la gasolina.

El motor es de un solo cilindro con carburador y magneto de alta tensión, y puede transportar a un hombre durante un recorrido de setenta kilómetros con cuatro litros de gasolina. La rueda se empalma a la bicicleta como indica el grabado, y el ciclista dirige el aparato con una palanca que se articula con el manubrio.



Motor aplicable a cualquier bicicleta.

Consultorio Femenino





Mignonette, Montevideo. — Veo que has inventado una linda manera de olvidar que te has de morir. Pero creo que has de morir de repente en cuanto dejes de olvidarlo un momento.

Rubia, Buenos Aires. — Ellos viven siempre engañados; no se desprenden de su vanidad jamás y hacen la comedia de la desconfianza cuando en realidad todo se lo creen. Dudan para obtener y no por dudar, pues que la duda es siempre un trabajo superior del espíritu que necesita aceptar y creer. No tienes, entonces, por qué esforzarte.

Mistigris, Santiago de Chile. — Me dices lo que te pasa, pero no me dices lo que deseas. Todo eso lo has provocado tú, y ahora ¿qué quieres? Si no lo pagas, date por contenta.

Gacela, Montevideo. — Ni por coqueta irás al infierno, porque eso no es coquetería. Ya sé que entre colegiales y modistillas se le llama así, pero ¿tú no pretendes que eres otra cosa? Es un juego más difícil y de más altas dotes la coquetería eficaz. No se ha escrito todavía "La Perfecta Coqueta", porque todas nos creemos serlo demasiado.

Jacinta, Buenos Aires. — Pues ya es bastante defecto ese de no cuidarse las manos. Ellas hablan más y mejor que el rostro y que el escote del zapato. Cuídatelas y verás cómo prosperas.

M. O. N., Buenos Aires. — Con la infusión del espina-corona. Un tratamiento arsenical. Va usted a matar el impulso con la idea, y para esa muerte no hay resurrección ni aprovechamiento.

Kalisa, Valparaíso. — ¿Pero no observas que el primer obstáculo está en ti? Empiezas aceptando la razón de los obstáculos, y habrás de ponerte en posición de delincuencia si quieres salvarlos. Procura ver bien que no hay tal razón, y entonces para tu voluntad será cuesta abajo el ayudar a tu aspiración.

Gamita, Buenos Aires. — Ponte a reflexionar en cualquier cosa, y si acabas pensando en él, es que es para ti, porque lo encuentras en todo. Pero pudieras no ser tú para él. Esa es otra cuestión que no existe si él no se la propone.

H. H. H., Corrientes. — Sea cauto si quiere ser algo más que una de esas fechas olvidadas. Siempre sacrificamos demasiado ligeramente nuestro orgullo de mañana a cualquier concupiscencia mediocre de hoy.

Jano, Concordia. — Entonces no dará un paso. ¿Es que envidia la suerte del asno de Buridán?

Noemia de Lis

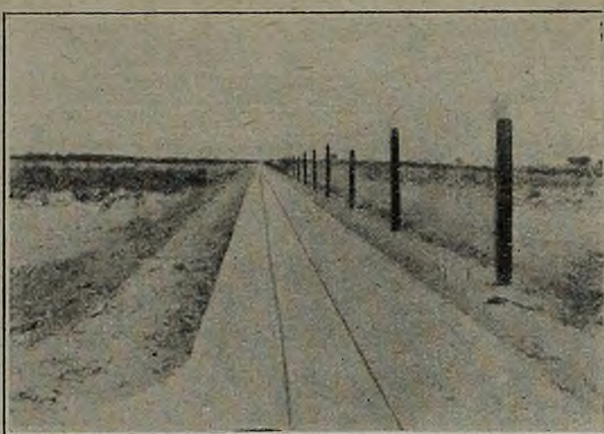


EL CULTIVO DE LA ALFALFA CON RIEGO



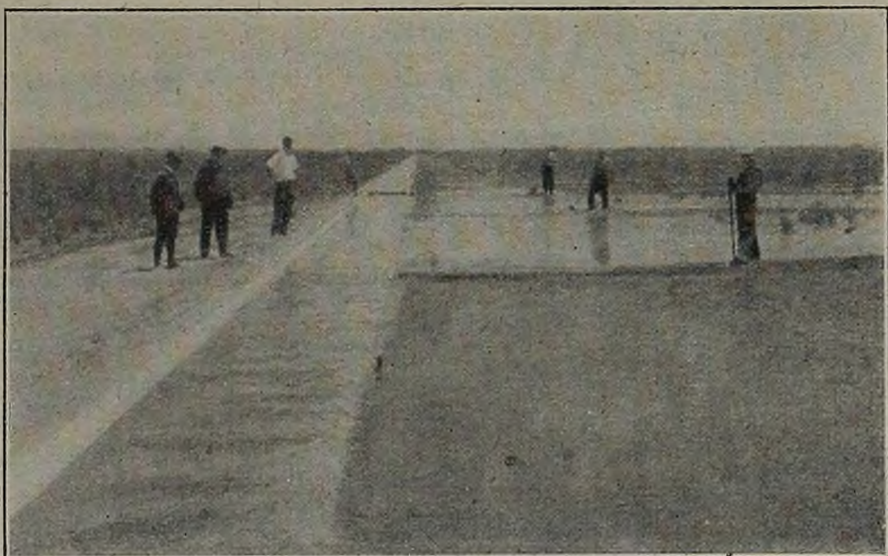


Haciendo tubos de hormigón, con el uso de los cuales se desperdicia poca agua.



Una zanja de hormigón lleva un volumen grande de agua y es fácil de conservar limpia.

El mejor suelo para el cultivo de la alfalfa es el arcilloso, profundo y con un subsuelo poroso que contenga agua hasta una profundidad de cuatro y medio a seis metros. Sin embargo, la alfalfa vegeta bien en suelos que son arenosos o arcillosos solamente, con tal de que tengan los necesarios elementos nutritivos y buen drenaje. Este es más necesario para la alfalfa que para muchas otras plantas, pues la alfalfa no puede estar debajo del agua más de tres días durante la estación del desarrollo, sin morir. Se comprende bien así su necesidad.



Aplicando agua por el sistema de inundación.

Al principio es difícil el cultivo de la alfalfa, pero después de que haya arraigado bien, rendirá grandes cosechas por espacio de muchos años.

En donde hay un suministro abundante de agua, ésta se aplica por el método de inundación. En ese procedimiento se hacen caballones paralelos a una distancia de seis a doce metros en dirección de la pendiente del terreno.

Los alfalfares no deben tener más de 180 a 200 metros de longitud, con una pendiente de 25 a 30 centímetros por cada 100 metros.

Los caballones deberán ser anchos y bajos. Es conveniente emplear zanjas de cemento, para que no se infesten con las malas hierbas.



Alfalfar que fué inoculado con la bacteria que absorbe nitrógeno.

La semilla de la alfalfa es pequeña y las plantas jóvenes mueren fácilmen-



La alfalfa trae prosperidad a los que la cultivan.

te, Por esa razón es necesario un suelo bien preparado para conseguir buen mataje.

La semilla se sembrará cuanto antes sea posible después de regar, a fin de que pueda germinar en el suelo húmedo y adquirir un buen desarrollo antes de regar otra vez.

Las malas hierbas son una amenaza seria para la alfalfa joven. Es inútil tratar de conseguir un buen desarrollo en un terreno donde haya malas hierbas. Para que éstas desaparezcan, se cultivan, por uno o dos años antes de sembrar la alfalfa, plantas de papa o maíz. Una cosecha de centeno o de cebada enterrada en verde y dejada para que se descomponga, proporciona el "humus" que falta a la mayor parte de los suelos áridos y ayudará a las plantas jóvenes a tener un desarrollo rápido y vigoroso.

Se practica generalmente la siembra en otoño, lo que da a la planta oportunidad para que arraigue bien durante el invierno y empiece su desarrollo en la primavera, antes que las malas hierbas. Una sembradora mecánica es el mejor instrumento para sembrar, pues hace esta operación más regular, más uniforme y económica que la siembra al vóleo.

En un buen alfalfar, después que tiene dos o tres años, hay de 10 a 60 plantas por metro cuadrado.



Consultorio de Agricultura y Veterinaria



a cargo del doctor A. Grossi

Señorita Aurelia. — A su perro enfermo lo mantendrá en local templado; al interior le administrará tres cucharadas, dos veces al día, de la siguiente poción: miel, 8 gramos; infusión de tila, 200 gramos; clorato de potasa, 3 gramos; alumbre, : gramos. Al exterior, debajo de la garganta, le aplicará cataplasmas de harina de lino.

Ester, Haedo. — Probablemente la enfermedad de sus limoneros tendrá su origen en las raíces, debido a diversas causas que habría que determinar para prescribir un tratamiento. No obstante, si se trata de plantas jóvenes, pruebe de trasplantarlas en otros hoyos amplios, cuyo fondo deberá ser impermeable. La traslación la hará con cuidado, a fin de no estropear las raicillas nuevas; la tierra de relleno es conveniente que sea abonada o de jardín. Si las raíces fueran atacadas por parásitos, se servirá remitir a este consultorio unos cuantos ejemplares, para reconocerlos e indicar tratamiento.

Nicolás Ricciuto. — La leche extraída de una vaca atacada de fiebre aftosa no debe emplearse para la alimentación del hombre.

J. Trentin. — A su perro enfermo de los ojos lo tratará con frecuentes instilaciones de la siguiente receta: sulfato de cinc, 10 centígramos; tintura de belladona, 10 gotas; agua de rosas, 15 gramos; tintura de opio, 10 gotas. Al interior le administrará 4 gramos de sulfato de magnesia.

Angel Maidana, Jujuy. — Habiendo pasado al estado crónico la lesión que padece su mula, sería conveniente la aplicación de puntas de fuego con el termocauterio, o en su defecto la aplicación de un cáustico fuerte (una parte de biyoduro de mercurio y seis de axungia), observando los cuidados que requiere su empleo.

F. Pérez, República Oriental. — La incisión anular en los árboles de su interés se puede practicar dándole un ancho de uno a dos centímetros, según el desarrollo; la profundidad varía con el espesor de la corteza, la cual debe desprenderse en forma neta; una vez extraído el anillo, recubrirá la herida con un poco de barro adhesivo. La época más propicia para esa operación es la primavera (septiembre y octubre).

B. B. Peralta. — A su gata de Angora le hará, con una jeringa, irrigaciones en los oídos, empleando una solución tibia de ácido bórico al 2 por 100. Si a los diez días no hay mejoría, conviene que sea examinada por un profesional.

Esteban Hangudo. — A sus aves tristes les dará amplia libertad y alimentos verdes y acuosos; por el año y con una pluma, les introducirá aceite dos veces por día, mañana y tarde, durante dos días. A las bebidas les echará una cucharadita de sulfato de soda.

Raúl Garay, Paraná. — Es probable que la afección de sus canarios esté localizada en el aparato respiratorio. Tratándose de aves tan delicadas, la administración de medicamentos podría resultar peligrosa para la vida de los mismos, si no la verifica una persona experta; por lo tanto, su tratamiento se reducirá a suprimir la leche con pan, procurando tenerlos en un ambiente templado y que reciban mucho sol.

* * *

La correspondencia será dirigida así: Doctor Antonio Grossi, Consultorio de Agricultura y Veterinaria de P B T, Piedras, 150.

Consultorio particular: Maza, 188, (Unión Telefónica 3773, Mitre).



Administración: Chile, 263

Precio de subscripción

EN LA CAPITAL

Trimestre	$ 2.50
Semestre	$ 5.—
Año	$ 9.—
Número suelto	$ 0.20
Número atrasado	$ 0.40

EN EL INTERIOR

Trimestre	$ 3.—
Semestre	$ 6.—
Año	$ 11.—
Número suelto	$ 0.25
Número atrasado	$ 0.50

EN EL EXTERIOR

Trimestre	$ oro 2.00
Semestre	" 4.00
Año	" 8.00

Encuadernación:

Por encuadernar cada tomo correspondiente a un bimestre, hasta el núm. 457 inclusive	$ 1.60
Por cada tapa suelta, íd., íd.	$ 0.90
Por encuadernar cada tomo bimestral, desde el núm. 458 en adelante	$ 2.00
Por cada tapa suelta, íd., íd.	$ 1.00

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los repórteres, fotógrafos, cobradores, agentes viajeros y demás representantes de esta revista justificarán su personalidad documentalmente, rogándose al público no reconozca en tal carácter a quien no presente el referido testimonio de identidad firmado y sellado por la Administración.

El Administrador.



The World's Work Magazine Las dos Américas. — Esta importante revista norteamericana, que ha aportado siempre su valiosísimo concurso a todos los acontecimientos más notables, relativos al comercio de los Estados Unidos, ha decidido hacer una edición castellana para ser distribuída en todos los países de la América latina. Ahora más que nunca se hacía necesaria la aparición de este magazine, pues la apertura del canal de Panamá y las conferencias panamericanas han estrechado las relaciones entre la América del Sur y la del Norte, creando un sólido lazo de unión en el que la industria y el comercio se encuentran ligados por intereses comunes.

El estado actual de Europa, convulsionada por una guerra cuya duración aun es problemática, ha desviado el curso de los grandes capitales americanos, y las potencias financieras de ese país se ocupan activamente en invertirlos en empréstitos o empresas comerciales que tengan por base la exportación e importación de productos de las naciones sudamericanas. Trabajando en pro del desarrollo económico y ampliando la hermosa idea del congreso de Wáshington, The World's Work publica en su número de marzo un mensaje del presidente Wilson, profundos estudios de los diplomáticos americanos, mapas con claras explicaciones sobre la calidad y cantidad del comercio de cada uno de los países latinos e innumerables grabados, formando un conjunto lleno de palpitante interés y cuyo éxito ha sobrepujado a las mejores esperanzas.

A la Vera de mi Senda, por **Emilio Berisso.** — Afiliado a la escuela decadente de Lugones y Rubén Darío, discípulo predilecto y compañero más tarde de estas dos extrañas inteligencias, ha sabido este notable poeta crear, dentro de la moderna tendencia de sus estrofas, un estilo que, conservando la severidad de la forma, llega, por la policromía de la idea, a una altura igualada, tal vez, pero no superada por ningún otro tejedor de ensueños, como alguien ha llamado a los que hacen de la poesía una religión y son sus evangelistas.

La obra ha sido editada por la renombrada casa Arnoldo Moen y Hno.

La guerra europea y la política internacional. — Lecciones sobre la historia de las relaciones internacionales de Europa en el siglo XIX, dictadas en la Facultad de Filosofía y Letras por el senador nacional **doctor E. del Valle Iberlucea.**

Trozos Selectos de Literatura, por **Eduardo Wilde.** — La excelencia de esta obra, de uno de los mejores ingenios argentinos, ha quedado demostrada al incluirla el Consejo de Educación de la Provincia de Buenos Aires entre los libros de texto destinados a las escuelas normales.

El producto de la venta está destinado a la fundación del premio "Eduardo Wilde", para el alumno de ciencias médicas que más se haya distinguido entre sus compañeros de estudio.

Modulaciones, por **Horacio H. Sívori.** — Uno de los mejores libros de poesías que se hayan publicado en estos últimos tiempos, y su autor no necesita mayores elogios, pues harto conocido es en todos los círculos intelectuales por sus relevantes cualidades literarias.

La Enseñanza Agrícola Ambulante, por **Hugo Miatello**, agrónomo regional de Mercedes.

Estadística de Policía, correspondiente al año 1914. República Argentina.



LA ESPÍA DEL FUERTE

Por MAX PEMBERTON

(Continuación)

El temible personaje se hallaba sentado en un sofá de mimbres. Vestía largo levitón negro, de amplias mangas y pantalón gris. Al cuello llevaba corbata de nudo a la moda francesa, de vastas dimensiones, y dispuesta en un "négligé" de afectada elegancia. Bonzo fumaba un largo veguero, y entre chupada y chupada tomaba a sorbitos una copa de ajenjo. Al ver a Pablo confundido, vacilante e inmóvil sobre el umbral, guiñó los ojuelos, forzó una sonrisa, y dijo con su tremendo vozarrón de soldadote, al mismo tiempo que extendía la mano al capitán.

—¡Helo aquí!... Por fin podemos echar la vista encima al renegado, al traidor que vengo persiguiendo desde San Petersburgo.

Pablo estrechó tímidamente la manaza del coronel. En aquel momento le parecía al pobre enamorado que era víctima de una pesadilla.

—¡Usted aquí, mi coronel! — exclamó. — ¡Y por mi causa!

—¡Naturalmente!... Si usted cree que soy aficionado a viajar por "sport", se equivoca de medio a medio, amiguito. Conste que yo no he venido a Londres a visitar la abadía de Wéstminster. Mi traje no creo que sea el indicado para recorrer monumentos.

Dicho lo cual, prorrumpió en una risotada bonachona, a la que sirvió de corolario un nuevo trago de ajenjo. Talvi reía también, apareciendo querer indicar con ello a su amigo que debía alejar todo temor de una escena violenta. Alentado por aquella acogida familiar, atrevióse a decir Zassulic con voz velada por la emoción:

—¿De modo, mi coronel, que usted tampoco cree que yo he sido traidor a mi patria?... ¡Oh, gracias, mil gracias!

—"Du tout, du tout", hijo mío—replicó Bonzo. Yo creo, en efecto, que usted no ha sido traidor, sino solamente tonto.

Pablo retrocedió dos pasos, como si le hubiesen asestado un puñetazo en el pecho. Trémulo de cólera, exclamó:

—Ya sé que no soy una lumbrera, mi coronel; pero también sé que no soy un hombre indigno.

—Indudablemente esto último, capitán Zassulic; pero permítame que insista en el calificativo de tonto... ¿Usted estaba enamorado de la inglesita? Muy bien. Un individuo listo no hubiera tenido que hacer lo que usted ha hecho para entablar un dúo amoroso, tan largo como se le hubiese antojado. ¡A fe que no son discretos los muros del Fuerte Alejandro!

La horrible reticencia enardeció la sangre de Pablo, hasta el extremo de sentir impulsos de abofetear al viejo cínico. Haciendo un supremo esfuerzo, se dominó, sin embargo, y balbuceó:

—Mi coronel, creo que no tiene usted derecho a injuriar a Mariana Best; usted la conoció en Cronstadt, y sabe que su conducta fué allí irreprochable.

—¡Pshe!... No digo que no. Pero no pretenderá usted que yo considere a una señorita intangible, tanto por su origen como por su clase. Yo no me creo, la verdad, obligado a descubrirme cuando se pronuncie el nombre de una institutriz, hija de un pobre "batushka" inglés, o sea de un modesto pastor protestante de ésos que cobran 1.500 rublos al año. En suma, se trata de una mujer que ha jugado con el corazón de usted como yo juego con esta hojilla de papel; de una mujer que lo ha traído a usted a Inglaterra para que la ayude a dibujar bien los planos substraídos; de una mujer que se le reirá a usted en las narices no bien consiga el premio de su espionaje. ¿Y es esa mujer a la que quiere dar su mano el heredero del príncipe Tolma?

Pablo enrollaba lentamente un cigarrillo, sin saber qué resolución adoptar. Ya tenía en los labios la contestación que, a su juicio, debía dar a Bonzo, cuando éste reanudó su catilinaria, aunque ya en tono más moderado.

—En fin—dijo—creo que no he perdido el viaje. Todo quedará arreglado satisfactoriamente. Se acabaron las tonterías, capitán Zassulic; le digo a usted que se acabaron. Despídase usted de Londres. Mañana salimos los dos con dirección a París; desde la capital francesa iremos a Viena, donde permaneceremos hasta que se olvide la majadería cometida. Entonces impetraremos el perdón del emperador, pudiendo usted estar seguro de que la clemencia de nuestro soberano le proporcionará un buen puesto en el Cáucaso o en otro distrito militar del Imperio... ¡Todo, pues, arreglado, mi buen Zassulic; todo a pedir de boca!... Sírvale de consuelo el que, si usted ha sufrido mucho, también han pasado malos ratos aquéllos que le quieren de corazón, entre ellos Bonzo, el terrible Bonzo, quien siempre amó a usted con afecto de padre, distinguiéndolo entre todos los oficiales de Cronstadt; quien volverá a ser para usted lo que ha sido siempre, no bien abandonemos Inglaterra.

—Coronel—replicó Zassulic con voz firme—yo no puedo salir por ahora de Londres. Agradezco a usted sus frases cariñosas, pero no puedo aceptar lo que se me ofrece. Puesto que me plantean el dilema: "o Mariana Best o Rusia", decido renunciar a Rusia. Quizá algún día pueda usted comprenderme.

Bonzo agitó las manos dramáticamente.

—¡Nada de sentimentalismos, ni de tonterías! —gritó el Hombre de Hierro.—Usted no se encuentra ahora en Inglaterra, amiguito, sino en los dominios del zar. Esta casa es la casa del emperador y usted nuestro prisionero. Sea usted, por tanto, razonable... y deje que la señorita Best le espere el tiempo que guste.

Pablo miró con ojos de loco a aquellos dos hombres, en cuyo poder había ido a dar estúpidamente. El conde Feodoro se acababa de poner en pie yendo a colocarse de espaldas junto a la ventana, como dispuesto a hacer frente a cualquier intento de fuga por parte de Pablo. Entretanto, Bonzo, con el ceño fruncido y en actitud amenazadora, elevaba su imponente figura cerca de la puerta.

—¿Conque es decir que tratan ustedes de detenerme aquí contra mi voluntad?—preguntó balbuciente de cólera Zassulic.—Eso no será, ¿lo oyen bien?... no será. Ciudadano libre, sin lazo alguno que me ate a Rusia, no tienen ustedes derecho de hacer lo que intentan.

Bonzo sonrió irónicamente, contestando:

—La detención habrá de ser corta, capitán, muy corta, solamente hasta que usted recobre el conocimiento. No obstante, si "mademoiselle" le espera, puede usted enviarle otra cartita.

Este último sarcasmo acabó con la paciencia de Pablo. Dispuesto ya a todo, se recogió sobre sí mismo, dispuesto a saltar como un tigre sobre el cuello de Bonzo, y ganar la puerta aun a costa de un homicidio. Pero el coronel, sin apartar la mirada un punto de Zassulic, apoyó el dedo en un timbre, diciendo fríamente:

—Usted lo ha querido, sea. Los amigos de usted tenemos el deber de salvarlo de sí mismo.

A estas palabras de Bonzo, siguió un momento de absoluta inmovilidad en los tres personajes de la dramática escena. El coronel aprovechó el efecto causado por su llamada, para decir a Pablo, con tono severísimo:

—Está usted loco, y hay que curarlo. Mañana saldremos de aquí, pero ya no iremos a Viena, sino directamente a San Petersburgo. La Fortaleza de San Pedro le servirá a usted de casa de salud.

No bien pronunció Bonzo la última palabra, levantó el brazo derecho en actitud amenazadora. Como si aquello hubiese sido una señal, invadieron instantáneamente el invernadero numerosos soldados vestidos con el uniforme ruso. Silenciosos pero resueltos, aquellos hombres cayeron sobre Pablo arrojándolo al suelo. Tan repentino fué el ataque, que Pablo era ya prisionero, y aun no se había desvanecido totalmente de su pensamiento la resolución de contestar a la última amenaza de Bonzo con la fuerza. Durante varios minutos, luchó contra los soldados con el denuedo y el poder de un gigante, al que excitaran la agonía y la desesperación.



Cayeron sobre Pablo, arrojándolo al suelo.

—¡Mariana!—gritaba, forcejeando como un condenado.—¡Dejadme, miserables!... Yo os juro...

No pudo continuar. Una mano de acero se posó sobre su boca ahogando las estentóreas voces. Brazos fortísimos y numerosos lo inmovilizaron en absoluto, como si en torno de su cuerpo se enroscasen los tentáculos de un monstruoso pulpo, y ya reducido a la impotencia, lleváronlo en andas, a través de habitaciones destartaladas y pobres y de escaleras de servicio, al obscuro desván del hotel.

Cuando lo soltaron sus aprehensores, maltrecho y con el traje en jirones, hallóse sumido en las tinieblas. Entonces dió rienda suelta a su dolor, llorando amargamente y maldiciendo a Rusia; a Rusia la inoxerable, que acababa de arrancarlo para siempre, y de un modo brutal, a sus sueños de ventura.

CAPÍTULO XXIII

HACIA LA LUZ

Mariana despertó de un tranquilo sueño al dar el reloj de la vecina iglesia de San Martín las cuatro de la mañana. El cansancio y la debilidad física la habían rendido durante una hora. Pero aquel breve sopor no fué sino una angustiosa pesadilla. Mariana Best había vuelto en sueños a su mazmorra subterránea del Fuerte Alejandro.

Al abrir los ojos, hallóse aún sentada en una butaca próxima a la ventana. El frío de la madrugada había entumecido sus miembros. El peso de la noche y la fatiga de la prolongada espera, oprimían su corazón dolorosamente. Al principio no lograba darse cuenta de cómo se encontraba en aquel sitio espiando las solitarias calles a través de los empañados vidrios. Pero pronto recobró el pleno dominio de sus facultades intelectuales. Consciente ya de la triste realidad, púsose con rapidez en pie y abrió la puerta de la salita contigua creyendo encontrar en ella a Pablo Zassulic.

Pero ni en aquel aposento ni en el dormitorio del capitán, pudo descubrir señales de haber vuelto éste a su domicilio. Sobre el lavatorio y el artístico búcaro adquirido por Zassulic en Londres, doblaban, mustias, su tallo, unas cuantas violetas. Habíalas comprado Pablo dos días antes para obsequiar a su amada. Mariana tomó aquellas florecillas con trémula mano, y arrodillándose ante una fotografía de Zassulic, las besó con frenesí, al mismo tiempo que elevaba al cielo ferviente plegaria, pidiendo a Dios la vuelta del hombre idolatrado, sin el cual le parecía imposible la existencia.

La casa permanecía sumida en el profundo silencio de la madrugada. En la calle luchaban los débiles resplandores del alumbrado público con las primeras luces del amanecer; un amanecer grisáceo y tristón, como la generalidad de los amaneceres londinenses. La gran metrópoli dormía.

(Continuará).



UNO DE LOS "AFFICHES" DEL FAMOSO APERITIVO CHINATO GARDA

Precio del ejemplar: En la Capital, $ 0.20 — En el interior, $ 0.25.